

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

## 蘇聯呼籲華沙公約國家 加強軍事合作

## 對付西方中共 克宮領袖實行控制共黨國家 中共在東北建公路威脅泰國

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯領袖赫魯雪夫，今日在莫斯科對華沙公約國家領袖，發表重要演說，呼籲加強軍事合作，以對付西方及中共之威脅。赫魯雪夫在演說中，強調蘇聯與華沙公約國家之軍事合作，必須加強，以維持歐洲之和平與穩定。他並指出，西方國家及中共，正企圖破壞歐洲之和平，並威脅蘇聯之安全。因此，蘇聯必須加強其軍事力量，並與華沙公約國家加強軍事合作，以對付西方及中共之威脅。赫魯雪夫並呼籲華沙公約國家，加強其軍事合作，並與蘇聯共同對付西方及中共之威脅。

## 重開巴黎和談 美代表斥責共黨

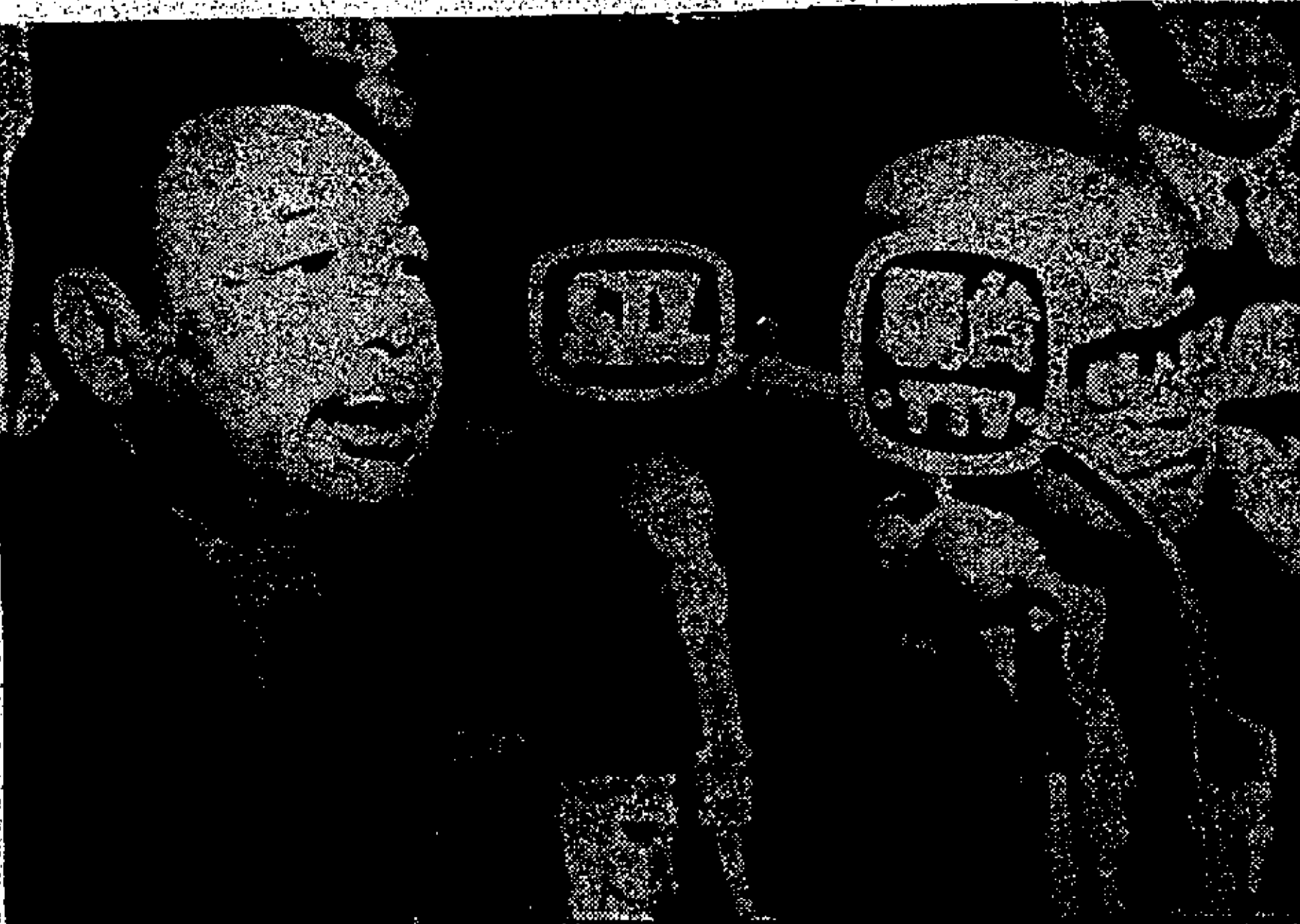
## 破壞柬埔寨中立 美國務卿保證不再軍援東國

（中央社華盛頓十四日電）美國務卿羅素，今日在華盛頓對記者發表談話，斥責共黨破壞柬埔寨中立，並保證美國將不再向柬埔寨提供軍事援助。羅素在談話中指出，共黨在柬埔寨之行動，已嚴重威脅到柬埔寨之中立，並破壞了美國在東南亞之政策。他並保證，美國將不再向柬埔寨提供軍事援助，以維護柬埔寨之中立。羅素並呼籲美國人民，支持美國之政策，並反對共黨之破壞行動。

## 亞洲與太平洋 會議明日開幕

## 討論東南亞局勢

（中央社華盛頓十四日電）亞洲與太平洋會議，將於明日在華盛頓開幕。會議將討論東南亞局勢，並尋求解決東南亞問題之方案。會議之開幕，標誌著美國與亞洲國家之合作，邁出了重要的一步。會議將由美國總統尼克森主持，並邀請亞洲各國之領袖參加。會議將討論東南亞局勢，並尋求解決東南亞問題之方案。會議之開幕，標誌著美國與亞洲國家之合作，邁出了重要的一步。



（中央社華盛頓十四日電）美國務卿羅素，今日在華盛頓對記者發表談話，強調美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。羅素在談話中指出，美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。他並保證，美國將繼續向東南亞之民主國家提供軍事援助，以維護東南亞之和平與穩定。羅素並呼籲美國人民，支持美國之政策，並反對共黨之破壞行動。

（中央社華盛頓十四日電）美國務卿羅素，今日在華盛頓對記者發表談話，強調美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。羅素在談話中指出，美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。他並保證，美國將繼續向東南亞之民主國家提供軍事援助，以維護東南亞之和平與穩定。羅素並呼籲美國人民，支持美國之政策，並反對共黨之破壞行動。

（中央社華盛頓十四日電）美國務卿羅素，今日在華盛頓對記者發表談話，強調美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。羅素在談話中指出，美國將繼續支持東南亞之民主國家，並反對共黨之破壞行動。他並保證，美國將繼續向東南亞之民主國家提供軍事援助，以維護東南亞之和平與穩定。羅素並呼籲美國人民，支持美國之政策，並反對共黨之破壞行動。

### 康景樓

1971年完成

新蒲崗 康樂街 爵祿街 華倫街

一廳三房  
新例設計  
房房皆窗  
小型洋樓

地下商場  
二樓酒樓  
電梯八部  
叁萬餘呎

### 愉景樓

1971年6月完成

九折優待

三房兩廳  
樓房間隔  
顏色潔具  
冷氣水喉

柚木地板  
乳膠漆油  
高速電梯  
設備華貴

六層車房 可停泊450部車 非常方便  
首期10% 可分十年付款 月供465元 平過交租

建至四樓  
首期一萬,分120個月付,月供950

泰盛置業有限公司 啟敦道546號四樓 TEL:K-882637 849240

## 嘉慧園

預售開始

建至九樓  
年底入伙

創造最高理想的居住條件

倚山面海，遠眺港灣，本園位於半山區馬己仙峽道風景最幽美的所在，每層實用面積三千三百呎以上，室內裝備冷暖氣，設有暖水泳池，是香港空前的新穎裝置，每層售價四十萬元起。

洽購處：  
嘉年企業有限公司  
地址：中環大馬路一六〇二號  
電話：H二二五〇七六

立信置業有限公司  
嘉年企業有限公司

### 中華電力有限公司

通告各用戶

### 緊急修理服務

需要緊急修理服務之用戶，請與香港電力控制中心聯絡，電話號碼NT：二零二一六一（八綫）。所應撥之電話字頭，請查閱香港電話公司電話簿。

### 金基產物業富愈

超過三分一  
每年純利  
過去紀錄  
安全投資

本港現貨  
隨時買賣  
專家管理  
美國物業

電話：  
中區：224091  
九龍：224092  
九龍：682388

分行：橫濱正金上海香港



# 南越總理陳善謙

## 下月訪問台北

### 與國府首腦研討東南亞情勢 蔣副院長離越前訪美軍司令

【中央社台北十四日電】南越總理陳善謙定於下月訪問台北，與蔣副院長及國府首腦研討東南亞情勢。陳善謙定於下月訪問台北，與蔣副院長及國府首腦研討東南亞情勢。陳善謙定於下月訪問台北，與蔣副院長及國府首腦研討東南亞情勢。

# 完成訪越任務

## 蔣副院長歸國

### 表示更增強復國信心

【中央社台北十四日電】蔣副院長於十四日結束訪問越南，於今日返回台北。蔣副院長在訪問期間，曾與南越總理陳善謙及政府首腦進行廣泛交換意見，對南越之政治、經濟、軍事及外交等情勢，均有深入了解。蔣副院長表示，此次訪問圓滿達成任務，更增強復國信心。

# 杜瓊斯指數再降

## 月內跌九十二點

### 紐約週四股票報導

【紐約十四日電】紐約證券交易所十四日收盤，杜瓊斯工業指數再降九十二點，收盤於九千二百點。市場氣氛悲觀，投資者對經濟前景感到擔憂。

# 從豪雨成災說到

## 港九城市建築計劃

### 九龍新市鎮建築計劃

【本報訊】九龍新市鎮建築計劃，自一九六二年開始實施以來，進展順利。該計劃旨在開發九龍新市鎮，以緩解市區人口壓力，並促進新市鎮之經濟發展。目前，各項建築工程正積極進行中。

# 美商務部長發表

## 有關組織問題聲明

### 必須促成國際協議解決問題

【華盛頓十四日電】美國商務部長羅斯福今日發表聲明，強調美國將致力於解決國際貿易組織問題。羅斯福表示，美國政府將與盟國共同努力，以達成一個公平、合理的國際貿易協議，以促進全球經濟之繁榮與穩定。

# 從速舉行大選

## 威爾遜可能宣佈六月大選

【倫敦十四日電】英國首相威爾遜今日表示，他正考慮在六月舉行大選。威爾遜表示，他將根據當時之政治形勢，決定是否提前舉行大選，以反映選民之意見。

# 萬國博覽會

## 香港館失珠寶

【香港十四日電】萬國博覽會香港館昨日發生珠寶失竊案。警方表示，失竊之珠寶價值不菲，目前正在全力追緝嫌犯。警方呼籲公眾提供線索，以協助破案。

# 中共首枚人造衛星

## 穩定環繞地球運行

【北京十四日電】中國首枚人造衛星「東方紅一號」今日成功發射，並穩定環繞地球運行。這標誌著中國在航天事業上取得了重大突破，也顯示了中國在科技領域之實力。

# 美商務部長發表

## 有關組織問題聲明

### 必須促成國際協議解決問題

【華盛頓十四日電】美國商務部長羅斯福今日發表聲明，強調美國將致力於解決國際貿易組織問題。羅斯福表示，美國政府將與盟國共同努力，以達成一個公平、合理的國際貿易協議，以促進全球經濟之繁榮與穩定。

# 罷工廿四小時

## 要求保障國內八十個機場安全

【華盛頓十四日電】美國機場地勤人員今日舉行二十四小時罷工，以抗議政府未能保障國內機場之安全。罷工導致多架航班取消，給旅客帶來不便。工會表示，他們將繼續抗議，直到政府滿足其要求為止。

# 國泰求要東埔東

## 品用軍應供量大大

【香港十四日電】國泰航空公司今日向東埔東政府提出請求，要求提供大量軍用物資。國泰表示，這些物資將用於支持其在東南亞之業務，並為當地之發展做出貢獻。

# 美國務卿發表聲明

## 折除國際貿易壁壘

【華盛頓十四日電】美國國務卿今日發表聲明，強調美國將致力於折除國際貿易壁壘，以促進全球貿易之自由與繁榮。國務卿表示，美國政府將採取一切必要措施，以消除貿易障礙，並為全球貿易之發展創造有利環境。

# 美國限制輸入

## 日本不能接受

### 中日韓代表安排會議

【華盛頓十四日電】美國政府今日宣布限制輸入日本之某些商品，以保護美國之經濟利益。日本政府表示，此舉將對其經濟造成嚴重影響，並呼籲美國撤回此項限制。中日韓代表將於近日內舉行會議，以討論此項限制之影響及解決辦法。

# 可能登陸火星

## 蘇太空人十年內

【莫斯科十四日電】蘇聯太空人表示，他們計劃在十年內登陸火星。蘇聯政府表示，將全力支持此項計劃，並為太空人提供必要之技術與物資。此舉將標誌著人類在太空探索方面取得重大進展。

# 今日本報新聞摘要

本報今日報導之主要新聞包括：南越總理陳善謙下月訪問台北、蔣副院長完成訪越任務歸國、杜瓊斯指數再降、港九城市建築計劃進展順利、美商務部長發表有關組織問題聲明、英國首相威爾遜考慮六月大選、萬國博覽會香港館失珠寶、中國首枚人造衛星成功發射、美國機場地勤人員罷工、國泰航空公司向東埔東政府提出請求、美國國務卿發表折除國際貿易壁壘聲明、美國限制輸入日本商品、蘇聯太空人計劃十年內登陸火星。

# 美國務卿發表聲明

## 折除國際貿易壁壘

【華盛頓十四日電】美國國務卿今日發表聲明，強調美國將致力於折除國際貿易壁壘，以促進全球貿易之自由與繁榮。國務卿表示，美國政府將採取一切必要措施，以消除貿易障礙，並為全球貿易之發展創造有利環境。



# 美國務卿羅傑士主張 對發展國採取 關稅優惠制度

## 指放棄美自由貿易政策為短視

【美聯社華盛頓十四日電】美國國務卿羅傑士昨日在參議院外交委員會聽證會中，主張美國應對發展中國家採取關稅優惠制度，以促進其經濟發展。羅氏指出，美國目前的關稅政策對發展中國家並不公平，且不利於美國的利益。他認為，美國應採取一種新的關稅制度，以鼓勵發展中國家與美國進行貿易。羅氏表示，美國目前的關稅政策是短視的，因為它忽視了發展中國家的經濟潛力。他認為，美國應採取一種新的關稅制度，以鼓勵發展中國家與美國進行貿易。羅氏表示，美國目前的關稅政策是短視的，因為它忽視了發展中國家的經濟潛力。

# 英國工黨議員 要求承認東德

## 東德總理呼籲北約對德政策

【美聯社倫敦十四日電】英國工黨議員昨日在議會中要求英國政府承認東德。議員們認為，英國政府目前的政策是不公平的，因為它只承認西德。他們認為，英國政府應採取一種新的政策，以承認東德。議員們表示，英國政府目前的政策是短視的，因為它忽視了東德的經濟潛力。他們認為，英國政府應採取一種新的政策，以鼓勵東德與英國進行貿易。議員們表示，英國政府目前的政策是短視的，因為它忽視了東德的經濟潛力。

# 再選為社民黨 主席兩年

## 任黨主席兩年



蘇大使在安理會發言



委內瑞拉學生被美國旗

【美聯社華盛頓十四日電】美國國務卿羅傑士昨日在參議院外交委員會聽證會中，主張美國應對發展中國家採取關稅優惠制度。羅氏指出，美國目前的關稅政策對發展中國家並不公平，且不利於美國的利益。他認為，美國應採取一種新的關稅制度，以鼓勵發展中國家與美國進行貿易。羅氏表示，美國目前的關稅政策是短視的，因為它忽視了發展中國家的經濟潛力。他認為，美國應採取一種新的關稅制度，以鼓勵發展中國家與美國進行貿易。羅氏表示，美國目前的關稅政策是短視的，因為它忽視了發展中國家的經濟潛力。

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

# 沉美 747: 對貨運具有重大貢獻!

【美聯社華盛頓十四日電】美國聯邦航空管理局昨日宣佈，波音 747 飛機對貨運具有重大貢獻。聯邦航空管理局表示，波音 747 飛機的貨運能力是其他飛機的數倍。聯邦航空管理局表示，波音 747 飛機的貨運能力是其他飛機的數倍。聯邦航空管理局表示，波音 747 飛機的貨運能力是其他飛機的數倍。



世界上最大的貨運航空公司

# 英上院工黨議員建議 修改亞洲移民法例

## 布洛維爾勸政府修改移民法例

【美聯社倫敦十四日電】英國上院工黨議員昨日建議政府修改亞洲移民法例。議員們認為，目前的法例對亞洲移民不公平。他們認為，政府應採取一種新的法例，以鼓勵亞洲移民。議員們表示，目前的法例是短視的，因為它忽視了亞洲移民的經濟潛力。他們認為，政府應採取一種新的法例，以鼓勵亞洲移民。議員們表示，目前的法例是短視的，因為它忽視了亞洲移民的經濟潛力。

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌

# 蘇在過去數週中 派百名機師赴埃

## 另數十名機師則負責訓練

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯空軍昨日宣佈，蘇聯已派百名機師赴埃及，以協助埃及空軍。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。蘇聯空軍表示，這些機師將負責訓練埃及空軍的飛行員。

# 米蘭股票慘跌

## 其他歐洲重要城市股票亦趨跌

【美聯社倫敦十四日電】倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。倫敦股市昨日出現大幅波動，米蘭股票價格大幅下跌。其他歐洲重要城市的股票價格也隨之下跌。

# 米蘭股票慘跌



據悉：被捕之兩名犯  
神號大盜，另一姓鄭  
**涉嫌運金**  
**美兵押**  
口，該犯黃金值約十三  
人，該犯判罪提堂，因案  
族之被殺。  
被殺男子尼高士，  
為該酒店。被控：五月  
任勞務時被候審，未  
而獲五十條黃金出  
**鑽石新村**  
**屍體在昂**  
(特訊)前日晏陽

二及三兩案有贓物交票，亦已感入獄。所有贓物，均已入獄。被告於本年一月廿六日，現仍在服刑中。

大陸三青

兩逃脫

(特訊)三名東莞縣(附犯)逃往香港，被截獲並送港審訊。

據悉：該三名逃亡者，於五月十二日下午一時許，抵本港，於前日上午十時抵本港，被本港水警截獲。

一、李××，廿三歲  
八歲，植體畸形。  
候兩天  
出口  
主請將准將發押  
三歲，突兵，住廟教習  
三日下午九時四十分，  
上商業管理署署長許可  
洪溺女嬰  
加州灘發現  
火，鑽石山上元鑽鑽石

竊名不符兩無法兌現  
起回。  
因犯同儕罪被判入  
獄。

# 平逃港

## 爲警獲

虎門公社一青年農民  
中一人被水警截獲，  
現留在水警處部接  
審。

屬粵省東莞縣一虎  
十一日逃抵保安縣境  
乘一艘板船沿水路划  
分抵港本港西環昂船  
棧，被前查究，兩名

敬啓者：  
年五月十  
五九號地  
六一八八  
垂注是感

獄警涉嫌誣騙疑  
裁定兩罪不須  
答辯帶信

本公司尖沙咀  
六日起，遷  
卜，電話：  
九，繼續營業

警沙德倫向一名在服刑中之囚犯的家人牒稱，及非法爲囚犯帶信出外被控案，日昨在維多利亞地方法院審結。雙方律師略舉控辯法官陳詞後，裁定次被告亞歷均無須當警，當庭覆辯，首被告及一及第三被告無須當警，但其承認爲囚犯帶信出外一罪，判予罰款三百元。

通

臨門市部，由  
至九龍彌敦  
六八〇六九  
特此奉告

行有限公

疑遭非禮  
(特訊)昨日發生  
二歲女童  
吉樓  
彌敦道484號鴻星  
樓乙座三樓房廠  
855001 鴻星鞋

一九七〇  
道五七至  
二及K六  
敬祈  
司謹啟

廉售  
大屋尚餘一層吉  
購電話 852410  
造有限公司

現貨鋪  
特價

萬國  
十二

保證四  
一、不改  
二、全程

九龍城

為我普度。每夕  
相掌命。命  
哲學預言書  
地：香港  
東南

香港大道中  
中環 FA 座 300 號 115  
香港高陞街 31-

上廠大

|                    |                              |   |
|--------------------|------------------------------|---|
| <p>手齊備<br/>食豐富</p> | <p><b>育團</b></p> <p>收費公道</p> | <p>十七樓 座機638</p> <hr/> <p><b>都城地產</b></p> <p>盤山大道444號</p> |
|--------------------|------------------------------|---|

第一月  
 延長時間  
 下午七時止  
 過知各界  
 大門口  
 招租

**翠鳳樓**

力雅閣 新嘉坡 亞里街 4519 樓 4

致意  
「合」  
作源

贊助  
旅行社聯合主辦  
旅程  
觀光團  
EXPO'70

**廿四層高尚洋樓**  
**環境幽雅 景色秀麗**  
**分層出售 分期付款**

特加排第四區爲  
日、台、聯辦  
既可觀光寶貴  
出發日期：一

前編要：本集團經公轉  
1970年6月25日

大聯遊，是最珍貴  
珍奇。(吟誦)

風光名勝  
普照  
具有大合

月廿五日(截止報  
普照

已滿  
尚餘三分之一  
尚餘三分之一  
尚餘三分之一  
尚餘三分之一  
尚餘三分之一

向下列機構接洽：

洽購處：**正義置業有限公司**  
香港輔道中84號 亨記大廈1204室  
電話：H 238988 H 242335  
地盤電話：K 231355

日期六月十日  
 不誤日期報名  
 或持有中華民國  
 護照者均可  
 大原三樓二〇三號  
 K 671713, K 671714  
 大原樓下

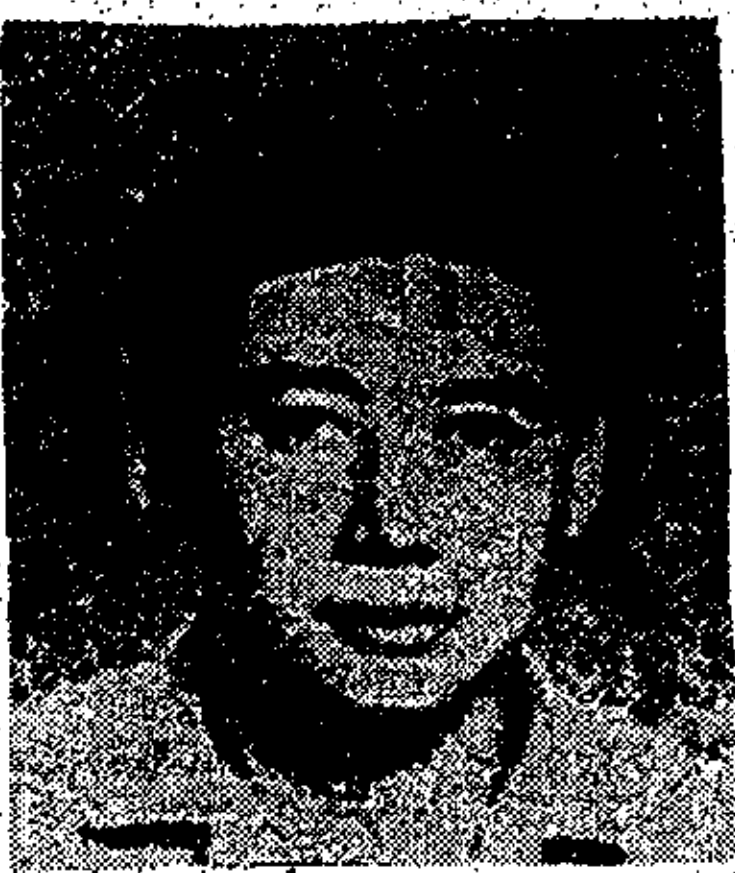


# 林志生入獄廿年

## 檢察官表示林殺人證據確鑿死罪即判上訴

（本報訊）發生於一九六八年五月五日，在跑馬地翠景樓底藏屍案鍾明麗母子沉冤得雪，林志成在判決前要求給予時間祈禱聞判後大為衝動。

（本報訊）發生於一九六八年五月五日，在跑馬地翠景樓底藏屍案鍾明麗母子沉冤得雪，林志成在判決前要求給予時間祈禱聞判後大為衝動。林志成在判決前要求給予時間祈禱聞判後大為衝動。林志成在判決前要求給予時間祈禱聞判後大為衝動。



林志生



鍾明麗

### 勞工處促僱主注意 端午節為法定假日

（本報訊）六月八日（星期日）為端午節，亦為勞工處所屬之法定假日。勞工處發言人表示，除少數例外情形外，凡受僱於工業、商業、服務業之勞工，不論其僱主是否為政府部門，在六月八日必須享有假期。至於受僱於工業、商業、服務業之勞工，其收入每月不得低於七百元，亦可享有同等權利。僱主如欲在端午節當日，以代價代替勞工休息，則須於六月八日前，通知勞工，並須於六月八日前，通知勞工，並須於六月八日前，通知勞工。

### 大口環兒童骨科醫院 仍須致力籌款工作

（本報訊）大口環兒童骨科醫院，於昨日下午在該院之會議室內舉行季會，由該院主席謝志華主持。謝志華在會上表示，該院自成立以來，一直致力於為兒童提供骨科手術及治療。目前，該院已收到不少捐款，但仍須繼續努力，以籌集更多資金，以支持醫院之運作及發展。

### 水塘存水大增 但仍未至滿溢

（本報訊）連日大雨，使本港各水塘存水量大增。目前，各水塘之存水量已接近滿溢，但仍未至滿溢。有關部門表示，將密切關注水塘之存水量，並將於必要時採取措施，以防止水塘溢滿。

### 維多利亞公園 種竹林作圍牆

（本報訊）在維多利亞公園，刻正進行一項劃出之圍牆。圍牆之設計，係以種竹林作圍牆。目前，該項工程已進行至一半，預計將於下月完成。

### 近萬電話失靈 公司加班水險線

（本報訊）九龍電話局，因受連日大雨影響，多條電話線路發生故障，導致近萬部電話失靈。電話局方面表示，已採取緊急措施，並已安排員工加班，以儘快修復受損線路。目前，大部分線路已修復，但仍有一些線路仍在搶修中。

### 軍事地方懸掛紅黑新牌

（本報訊）九龍新界，因受連日大雨影響，多處地區發生山泥傾瀉，導致交通中斷。有關部門表示，已採取緊急措施，並已安排人員前往現場處理。目前，大部分地區的交通已恢復正常，但仍有一些地區仍在搶修中。

### 龐大兒童新邨

（本報訊）九龍新界，因受連日大雨影響，多處地區發生山泥傾瀉，導致交通中斷。有關部門表示，已採取緊急措施，並已安排人員前往現場處理。目前，大部分地區的交通已恢復正常，但仍有一些地區仍在搶修中。



文靜雅緻  
性能超卓

# 飛歌 50-cycle 冷氣機



飛歌  
產品保用期長  
且由太平洋行  
負責保養及維修  
租用六個月後租金  
又可抵作部份  
購買款項。


## 景觀如傢俬

飛歌冷氣機性能超卓，有口皆碑。其外型之優美，亦為室內裝飾專家所樂道。因為它給室內佈置添色不少。飛歌冷氣機絕非不登大雅之堂的機器，它實在是一件人見人愛的精美傢具。在精緻木紋之後隱藏着一部真正能調節室內氣溫的機械裝置，但絕無機械噪音，因為飛歌獨有的消音幕，確保運行無聲，為其他冷氣機所不及。暗藏式的調節按鈕都設在機身正面，使用非常便利。此外，飛歌冷氣機還裝有自動衛溫器，以保障所調節的舒適氣溫，換氣系統負責排出濁氣，吸入清新空氣，並加以冷卻。僅是上述若干優點，飛歌冷氣機即足以成為本港最受歡迎的冷氣機。

PHILCO Ford

請與 太平洋行 接洽

香港陳列室：告羅士打行地下 電話：H-227011  
九龍陳列室：彌敦道543號地下 電話：K-881863



## 美西城市建設實業公司

美國羅省美西實業公司附屬美西城市建設實業公司（遠東）區分公司辦事處訂於一九七〇年五月十五日正式成立，經營美西城市物業地產業務。

宋允泰 謹啟  
邱文政

### 美國總公司

Executive Offices: Great Western Cities Inc.  
6363 Sunset Boulevard, Los Angeles, Calif., 90028

### 美西城市建設實業公司遠東分公司

香港德輔道中——一六號至——一八號遠東銀行中區大廈十三樓  
（電話：H四三三三五三（六線））



七〇年五月十四日(即庚戌年四月初十日)未時壽終香  
港養和醫院正寢溯生於清光緒廿四年戊戌(一八九八)  
十一月初十日寅時積閏享壽七十有六歲隨即奉移九龍  
殯儀館治喪謹擇五月十八日星期一(即庚戌年四月十  
四日)正午十二時大殮下午一時辭靈隨即出殯哀此計

**黃鏡**

未亡人庶室陳妹

承重孫偉雄孫媳陳氏  
孤哀子 國樑媳蘇玉珩  
國強媳黃荷蒂  
降服女瑞蓮適梁  
孤哀女瑞瓊  
降服女瑞霞適黎  
生慈侍下孤哀女瑞群

期服孫 偉成 偉材  
偉生 偉傑  
功服孫女慧嫻 適曾  
功服孫女慧嫻 適曾  
小功服孫女 慧嫻  
小功服曾孫女 慧嫻

姪孫 梁日輝  
姪孫 梁日輝  
外孫 黎昌海  
黎昌明  
黎日和  
外孫女 黎鳳儀  
外曾孫 曾明翰

誼女 嚴丹鳳

喪居新界沙田大埔道七呖半鷄記農場  
九龍深水埗楓樹街一號A  
電話 九三八四二九 九三八六二四

**泣告**

**聞**

鼎惠懇辭  
花圈請折  
現金撥充  
公益金會  
以充善舉

治喪辦事處：**九龍殯儀館**





### 銅鑼灣法庭清堂聯供 青年被控五項罪名 強姦兩舞女及勒索

【本報訊】一名被控強姦及勒索的年輕男子，於昨（十四）日，在銅鑼灣法庭出庭受審。該名男子被控五項罪名，包括強姦兩名舞女及勒索。法庭在審訊後，決定將該名男子收押，以待進一步的法律程序。

### 九巴清潔工 洗刷回廠巴士

【本報訊】九巴清潔工，昨（十四）日，在九巴車廠，洗刷回廠巴士。由於天氣炎熱，清潔工們在烈日下工作，顯得非常辛苦。他們表示，由於巴士使用頻繁，車身容易積灰，因此需要定期清洗，以保持車身的整潔。

### 水淹泥瀉道路阻塞 日來三百五十餘宗

【本報訊】由於連日大雨，港島道路大部清除九龍若干仍塞。據警方統計，昨日（十四）日，港島道路因水淹泥瀉而阻塞的宗數達三百五十餘宗。由於道路阻塞，交通受到嚴重影響，許多車輛被困在路邊，無法通行。

### 南豐紡織聯合有限公司 招請理貨員

茲通告各申請人如仍未收到最近公開配給股份結果之通知書應即假定信件已於郵遞中遺失如尚未登記之申請人請於一九七零年五月十九日前通知股份登記辦事處香港太子行二十三樓辦理手續倘於該日仍未得到申請人通知則各寄出之文件當作經已收妥

### 寫字樓招租

旺角地庫六五五呎胡社生行寫字樓出租由一八九七至四千餘呎全層K30758或本行23樓洽

### 招請理貨員

本行因業務擴展，現招請理貨員若干名。凡高中畢業，身體健康，能吃苦耐勞者，均可申請。有意者請將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄至本行人事課。

### 胡子聰命案近尾聲 首被告傳召證人作供畢

【本報訊】胡子聰命案，首被告李漢倫，昨（十四）日，在法庭作供。李漢倫在供詞中，承認與胡子聰有過接觸，但否認有殺害胡子聰的企圖。法庭在審訊後，決定將李漢倫收押，以待進一步的法律程序。

### 九龍扶幼中心 聘請甲級教師

九龍扶幼中心，現聘請甲級教師若干名。凡具有甲級教師資格，熱心教育事業者，均可申請。有意者請將學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄至本中心人事課。

### 香港佛教醫院 聘請護士及醫務人員

香港佛教醫院，現聘請護士及醫務人員若干名。凡具有護士或醫務人員資格，熱心服務社會者，均可申請。有意者請將學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄至本醫院人事課。

### 物業招標承投

香港地產局，現招標承投物業若干宗。凡有意承投者，請於本月十五日以前，向地產局領取標單。標單中應註明承投物業之編號及金額。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 夜被匪光顧 失原料萬元

【本報訊】一名工廠工人，昨（十四）日，在工廠內，被匪徒光顧，損失原料一萬元。該名工人表示，匪徒在深夜時分，闖入工廠，將原料偷走。由於損失慘重，該名工人感到非常痛心。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 承退股聲明

本人因故，現將所持之股份，退還公司。特此聲明，自即日起，本人與該公司之關係，概與本人無關。此聲明。

### 想買款式新穎之雙門雪櫃?

## 北極牌

### 堪稱首屈一指

北極牌雪櫃譽滿全球

- 牌子最老
- 品質最好
- 信譽最佳
- 機件最優
- 規模最大
- 服務最週

容量由5.6立方呎至21.9立方呎，尺碼大小齊備。

款式繁多，歡迎參觀選購

## FRIGIDAIRE

### 美商北極公司

香港德輔道中打行地下 電話：H-238461, 230974

### 香港中文大學

## 新亞書院徵聘教師

（一）本校徵聘下列教師：  
甲、數學系：徵聘高級數學（主修數學）及數學教育（主修數學）教師各一名。  
乙、經濟學系：徵聘高級經濟學（主修經濟學）及經濟教育（主修經濟學）教師各一名。  
丙、社會工作系：徵聘高級社會工作（主修社會工作）及社會教育（主修社會工作）教師各一名。  
（二）待遇：  
甲、月薪：二萬七千元至三萬五千元（包括津貼及獎金）。  
乙、月薪：二萬七千元至三萬五千元（包括津貼及獎金）。  
丙、月薪：二萬七千元至三萬五千元（包括津貼及獎金）。  
（三）申請資格：  
甲、具有大學畢業或同等學歷。  
乙、具有大學畢業或同等學歷。  
丙、具有大學畢業或同等學歷。  
（四）申請程序：  
甲、將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄至本學院人事課。  
乙、將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄至本學院人事課。  
丙、將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄至本學院人事課。

### 天星小輪有限公司

聘請渡輪及碼頭職工有意者請逕往九龍尖沙咀天星小輪碼頭本公司經理接洽

### 國際酒樓

正宗潮州茶  
名流稱譽  
環境幽雅





# 體育

## 巴西奧拉利亞隊昨晚抵港 今晚首戰港選

### 昨晚在機場招待記者報告一切

【本報訊】巴西奧拉利亞足球隊一行廿三人，昨晚由澳門抵港，隨即由奧拉利亞隊經理、副經理、教練及隊員代表，在機場舉行記者招待會，報告一切。奧拉利亞隊此行來港，是參加「一九九一年國際足球邀請賽」，該項比賽由香港足球總會主辦，旨在推廣足球運動，並為香港足球隊提供練習機會。奧拉利亞隊在昨晚的記者招待會上，表示對此次來港參賽感到興奮，並希望能在比賽中取得好成績。他們還談到了對香港足球發展的看法，並表示將在比賽中全力以赴，爭取為隊爭光。

### 假機場餐廳招待各記者

【本報訊】巴西奧拉利亞足球隊一行廿三人，昨晚在機場舉行記者招待會，報告一切。奧拉利亞隊經理、副經理、教練及隊員代表，在機場舉行記者招待會，報告一切。奧拉利亞隊此行來港，是參加「一九九一年國際足球邀請賽」，該項比賽由香港足球總會主辦，旨在推廣足球運動，並為香港足球隊提供練習機會。奧拉利亞隊在昨晚的記者招待會上，表示對此次來港參賽感到興奮，並希望能在比賽中取得好成績。他們還談到了對香港足球發展的看法，並表示將在比賽中全力以赴，爭取為隊爭光。

### 聯賽甲組擴充還多事 乙丙組昇降更有問題

【本報訊】香港足球總會主席李國章，昨晚在記者招待會上，就聯賽甲組擴充及乙丙組昇降問題，發表了看法。李國章表示，目前聯賽甲組擴充至十二隊，已屬合理，但乙丙組昇降問題，則有待進一步研究。他指出，目前乙丙組昇降制度，已運作多年，但仍有不少問題，例如升降級別與球隊實力不符等。他呼籲各球隊及球迷，能理解會方的決定，並共同為提高聯賽水平而努力。

### 足總埠際之夜 頒獎最佳球員

【本報訊】足總埠際之夜頒獎典禮，昨晚在九龍會議中心舉行。當晚氣氛熱烈，多位優秀球員獲頒獎項。最佳球員由香港足球隊的前鋒陳健榮獲得。此外，還有最佳守門員、最佳後衛等獎項。頒獎典禮由足總主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。陳健榮在獲獎後表示，他對能獲得此項榮譽感到榮幸，並表示將繼續努力，為球隊效力。

### 籃聯執委會昨會議 接納越南隊訪港

【本報訊】國際籃球聯合會（FIBA）執委會，昨晚在巴黎舉行會議，接納越南隊訪港。執委會表示，越南隊將於下月來港參加「一九九一年國際籃球邀請賽」。此次接納越南隊訪港，是FIBA執委會為了推廣籃球運動，並促進亞洲籃球發展而採取的一項措施。越南隊此行來港，將與香港、台灣等地的球隊進行比賽，以提高自己的實力。

### 迎戰外隊職業球員 決定增加車馬費

【本報訊】香港足球總會，決定增加職業球員的出賽車馬費，以鼓勵他們參加外隊比賽。會方表示，目前職業球員的出賽車馬費，已不足以彌補他們的開支，因此決定增加。此外，會方還決定增加球員的獎金，以表彰他們在比賽中的出色表現。此舉旨在提高職業球員的待遇，並吸引更多優秀球員參加香港足球隊。

### 香港槍會射擊比賽 週日在葵青場舉行

【本報訊】香港槍會射擊比賽，將於週日（五月二十五日）在葵青體育館舉行。此次比賽由香港槍會主辦，旨在推廣射擊運動，並為會員提供練習機會。比賽項目包括氣槍、手槍及步槍等。歡迎各界人士前往觀看。此外，葵青體育館還將舉行其他多項體育活動，為市民提供豐富的娛樂選擇。

### 青洲杯足球賽 訓練前提將

【本報訊】青洲杯足球賽，將於下月開始。青洲足球隊已開始進行訓練，以備比賽。青洲足球隊表示，他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。此外，青洲足球隊還將邀請多位名將來港指導，以提高球員的技術水平。此舉旨在提高青洲足球隊的實力，並為市民提供精彩的足球比賽。

### 中國術術總會 明日就職

【本報訊】中國術術總會，將於明日（五月二十六日）舉行就職典禮。該會是由多位術術專家組成的，旨在推廣術術運動，並為會員提供練習機會。就職典禮將邀請多位嘉賓出席，並由會方主席主持。此舉旨在提高術術運動的知名度，並吸引更多人士參與。

### 怡和遠征足球隊 今天出發赴印尼

【本報訊】怡和遠征足球隊，將於今天（五月二十五日）出發赴印尼參加比賽。該隊由多位優秀球員組成，旨在推廣足球運動，並為會員提供練習機會。怡和遠征足球隊表示，他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。此外，該隊還將邀請多位名將來港指導，以提高球員的技術水平。

### 本港新聞 風力對建築物影響

【本報訊】香港氣象局，昨日發表報告，指出風力對建築物的影響。報告指出，目前香港的風力，已對部分建築物造成了影響，特別是在高層建築方面。氣象局呼籲市民，在風力較強時，應避免在建築物附近逗留，並注意周圍環境。此外，氣象局還將繼續關注風力情況，並及時發布預警。

### 善款待領 保良局各總理

【本報訊】保良局各總理，昨日領取了善款。保良局表示，此次領取的善款，將用於支持各項社會福利事業，並為有需要的人士提供幫助。保良局還表示，他們將繼續努力，為社會做出貢獻。此外，保良局還將舉辦多項活動，以推廣社會福利事業。

### 華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

【本報訊】華僑日報週年紀念攝影比賽，將於下月舉行。依爾福公司捐出了全部獎金，以支持該項比賽。華僑日報表示，此次比賽旨在推廣攝影藝術，並為攝影愛好者提供展示機會。依爾福公司表示，他們很高興能支持華僑日報的這項活動，並希望通過比賽，能發現更多優秀的攝影人才。

### 保良局總理拜會醫務總監合影

【本報訊】保良局總理，昨日與醫務總監合影。保良局表示，他們將繼續支持各項社會福利事業，並為有需要的人士提供幫助。醫務總監表示，他很高興能與保良局合作，並為市民提供優質的醫療服務。此次合影，標誌著保良局與醫務總監的合作關係進一步加強。

### 保良局各總理 拜會醫務總監

【本報訊】保良局各總理，昨日拜會了醫務總監。保良局表示，他們將繼續支持各項社會福利事業，並為有需要的人士提供幫助。醫務總監表示，他很高興能與保良局合作，並為市民提供優質的醫療服務。此次拜會，旨在加強保良局與醫務總監的溝通與合作。

### 華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

【本報訊】華僑日報週年紀念攝影比賽，將於下月舉行。依爾福公司捐出了全部獎金，以支持該項比賽。華僑日報表示，此次比賽旨在推廣攝影藝術，並為攝影愛好者提供展示機會。依爾福公司表示，他們很高興能支持華僑日報的這項活動，並希望通過比賽，能發現更多優秀的攝影人才。

### 移民處長 戈立 返港

【本報訊】移民處長戈立，昨日返回香港。戈立表示，他在海外期間，曾與多個國家的移民官員進行了交流，並了解了他們的移民政策。戈立還表示，他很高興能返回香港，並繼續為香港的移民事務工作。此外，戈立還將與有關部門合作，為市民提供優質的移民服務。

### 尖沙咀街坊會 美術班昨遊

【本報訊】尖沙咀街坊會美術班，昨日舉行遊藝活動。街坊會表示，此次遊藝活動旨在豐富會員的業餘生活，並為會員提供展示機會。美術班表示，他們很高興能參加此次活動，並希望通過活動，能發現更多優秀的美術人才。此外，街坊會還將舉辦多項活動，以推廣社區文化。

### 各界捐款防癆

【本報訊】各界人士，昨日捐款支持防癆工作。防癆委員會表示，此次捐款將用於購買防癆藥品，並為有需要的人士提供幫助。防癆委員會還表示，他們將繼續努力，為市民提供優質的防癆服務。此外，防癆委員會還將舉辦多項活動，以推廣防癆工作。



本港新聞

徙置處頒佈命令

拆四條村

四村均係報准自資興建  
村民進行向督辦請願

【本報訊】徙置處昨日頒佈命令，將四條村（即：新田、上水、粉嶺及沙頭角）均係報准自資興建，村民進行向督辦請願。該處表示，由於該四條村之發展，已對附近地區之交通、治安及環境造成影響，故決定予以拆遷。村民對此表示不滿，並已向督辦提出請願，要求撤銷該項命令。

向督辦請願

【本報訊】徙置處昨日頒佈命令，將四條村（即：新田、上水、粉嶺及沙頭角）均係報准自資興建，村民進行向督辦請願。該處表示，由於該四條村之發展，已對附近地區之交通、治安及環境造成影響，故決定予以拆遷。村民對此表示不滿，並已向督辦提出請願，要求撤銷該項命令。

懇切呼籲

【本報訊】徙置處昨日頒佈命令，將四條村（即：新田、上水、粉嶺及沙頭角）均係報准自資興建，村民進行向督辦請願。該處表示，由於該四條村之發展，已對附近地區之交通、治安及環境造成影響，故決定予以拆遷。村民對此表示不滿，並已向督辦提出請願，要求撤銷該項命令。



潮僑食品商會第十二屆理事就職典禮及會眾聯歡

潮僑食品商會第十二屆理事就職典禮及會眾聯歡

【本報訊】潮僑食品商會第十二屆理事就職典禮及會眾聯歡，於昨日（十四日）晚在該會會所舉行。當晚出席者有：潮僑食品商會會長、各屆理事、會友及各界人士。典禮由會長主持，並由多位嘉賓致詞。會後並有聯歡活動，氣氛熱烈。

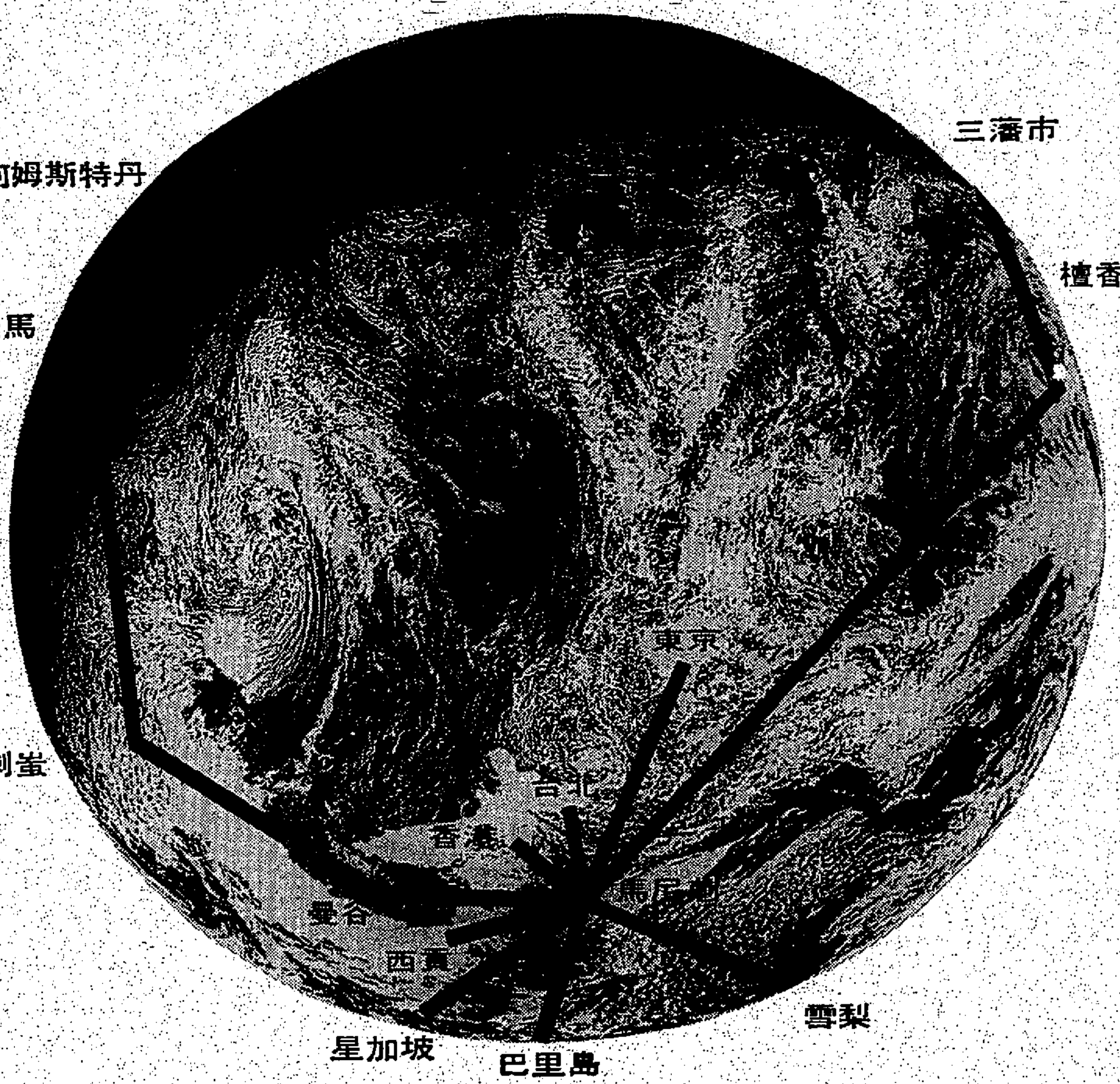
社會節目

五月十五日星期五  
正午七時及九時：香港電影協會主辦（只限會員）  
下午二時及四時：香港電影協會主辦（只限會員）  
下午七時及九時：香港電影協會主辦（只限會員）  
下午二時及四時：香港電影協會主辦（只限會員）  
下午七時及九時：香港電影協會主辦（只限會員）

事盛面海灣柴  
舟龍賽午端區東  
獎頒會蒞民樂羅

【本報訊】柴灣區端午龍舟賽，昨日（十四日）在柴灣海面舉行。當日下午二時，在區公所舉行頒獎典禮，由區議員主持。獲獎隊伍包括：樂民、樂民、樂民等。典禮後並有聯歡活動，氣氛熱烈。

菲律賓航空公司  
規模之大 四海縱橫



菲律賓航空公司規模宏大四海縱橫航程遍達三藩市、檀香山、三寶壟、東京、台北、納卯、曼谷、星加坡、西貢、香港、雪梨、羅馬、阿姆斯特丹等五十餘個大城市。每週菲航的壹千班次分別飛往六十三處目的地，每年菲航的旅客飛行哩數多達696,000,000哩，等於環繞地球赤道27,949次。

菲律賓航空公司

慶相逢酒樓業務蓬勃  
服務至上獲顧客好評  
九龍慶相逢酒樓，自去年開業以來，業務蒸蒸日上，顧客紛紛光臨。該酒樓負責人表示，由於服務周到，菜餚精美，故深受顧客喜愛。目前該酒樓正計劃擴充業務，以應付日益增長的顧客需求。

新蒲崗一流高尚住宅  
康強洋樓今開始預售  
位於新蒲崗的康強洋樓，現已開始預售。該樓由著名建築師設計，環境優美，設施齊全，是高尚住宅之選。預售價目如下：  
一、二房單位：每單位約一百萬元。  
二、三房單位：每單位約一百五十萬元。  
三、四房單位：每單位約二百萬元。

集成香港門市部  
改遷洛道營業  
集成香港門市部，因原址狹窄，現已遷往洛道營業。該門市部負責人表示，新址環境寬敞，設施齊全，將為顧客提供更優質的服務。歡迎舊雨新知光臨惠顧。

香港小姐選舉  
今明最後報名  
香港小姐選舉，現已進入最後報名階段。凡符合條件之女性，均可報名參加。報名日期為：五月十五日及十六日。詳情請向主辦機構查詢。

盲人輔導會獲贈房車  
【本報訊】盲人輔導會，昨日獲贈一輛房車，以方便盲人出行。該房車由社會各界人士捐贈，價值約五萬元。盲人輔導會負責人表示，感謝社會各界的支持，並將為盲人提供更好之服務。



# 本港新聞

## 華僑日報贊助各旅遊機構主辦萬博觀光團

### 首批一三五五人成行

#### 昨日梨花園有盛會

##### 由鄭耀雄蔡耀光分向團友說明編制及連絡

【本報訊】由華僑日報贊助，各旅遊機構主辦，萬博觀光團，首批一三五五人，於昨日（十四日）下午二時，在梨花園舉行盛會，由鄭耀雄、蔡耀光分向團友說明編制及連絡。當晚，鄭、蔡二人分別向團友致詞，鄭氏表示，萬博觀光團的成立，是華僑日報與各旅遊機構合作，為僑胞提供一個旅遊的機會，希望團友能踴躍參加。蔡氏則表示，萬博觀光團的成立，是華僑日報與各旅遊機構合作，為僑胞提供一個旅遊的機會，希望團友能踴躍參加。

（特約）在華僑日報贊助下，由鄭耀雄、蔡耀光分向團友說明編制及連絡。當晚，鄭、蔡二人分別向團友致詞，鄭氏表示，萬博觀光團的成立，是華僑日報與各旅遊機構合作，為僑胞提供一個旅遊的機會，希望團友能踴躍參加。蔡氏則表示，萬博觀光團的成立，是華僑日報與各旅遊機構合作，為僑胞提供一個旅遊的機會，希望團友能踴躍參加。



萬博觀光團成員合影

## 旅行界社團聯誼會

### 月底揭曉選舉

#### 青松觀本週日在

##### 麒麟圖祝呂祖誕

【本報訊】旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。

（本報訊）旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。

（本報訊）旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。

（本報訊）旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。

（本報訊）旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。

（本報訊）旅行界社團聯誼會，將於本月底舉行選舉，屆時將選出新一屆的領導層。此外，該會亦將於本週日（十五日）在青松觀舉行活動，慶祝呂祖誕。當晚，該會將舉行舞龍舞獅表演，並有豐富的節目，歡迎各界人士參加。



黃族宗親聯歡宴

## 黃族宗親聯歡宴

### 明假慶相逢舉行

#### 拜會社會署長

【本報訊】黃族宗親聯歡宴，將於明假（十五日）在梨花園舉行。當晚，黃族宗親將共聚一堂，慶祝相逢。此外，黃族宗親亦將於拜會社會署長，向署長致意。當晚，黃族宗親將共聚一堂，慶祝相逢。此外，黃族宗親亦將於拜會社會署長，向署長致意。

## 東華三院總理

### 拜會社會署長

#### 東華三院總理

【本報訊】東華三院總理，將於拜會社會署長，向署長致意。當晚，東華三院總理將共聚一堂，慶祝相逢。此外，東華三院總理亦將於拜會社會署長，向署長致意。

## 華僑日報四十五週年紀念籌備委員會

### 學生兒童徵文徵畫比賽啟事

#### 公開徵文

【本報訊】華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

（本報訊）華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。此外，華僑日報四十五週年紀念籌備委員會，將於學生兒童徵文徵畫比賽。歡迎學生兒童踴躍參加。

## 閣下可享用皇室的奢華

### DATSUN 得勝2400型

並可享受原廠冷氣的設備

「日產」車廠首次把製造日本天皇座駕的寶貴經驗，運用於「NISSAN DATSUN」2400超級六型豪華大房車上。車廂華麗舒適，設備名貴週全：如後座遙遠控制收音機，原廠冷氣機採用隱藏式空氣冷卻器，特厚柔軟座位（配有枕頭，可作臥床用），座椅正中活動手枕，滿鋪地毯，顏色車窗，前後座香煙點火機和暖氣機等，式式俱備。全自動波箱與強力（130匹馬力）六汽缸2400cc引擎的美滿配合，提供高度暢順表現——唯一能夠完全消除自動轉波時車身顛動的情形。請親臨體驗汽車舒適的...最新領域。

NISSAN DATSUN 日產 得勝

總代理：合誠汽車有限公司

香港德輔道中9號 電話：H 772310, 767014

九龍彌敦道69號D 電話：K 841222, 850094

## 安勉勞計時機

全部自動使用簡易 性能準確效率極高

3100型 7500型工咭機

總代理：誠通有限公司 H. & H. CO., LTD.

香港德輔道中一四〇二室 電話：H-454241, H-443108

## 任主政民區東

### 民災災雨問慰

（本報訊）日前，東區區議員，向東區區民，致意。當晚，東區區議員將共聚一堂，慶祝相逢。此外，東區區議員亦將於拜會社會署長，向署長致意。

## 友校學大州廣

### 界新遊環七十

（本報訊）廣州市第七十環遊世界，將於近日舉行。歡迎各界人士參加。此外，廣州市第七十環遊世界，將於近日舉行。歡迎各界人士參加。

## 蘇利南歸僑

### 李振芳舉殯哀

（本報訊）蘇利南歸僑，李振芳，將於近日舉行舉殯哀。歡迎各界人士參加。此外，蘇利南歸僑，李振芳，將於近日舉行舉殯哀。歡迎各界人士參加。

## 這次是

### 正宗西班牙菜

豐富精選菜式任君隨意享用

香港凱悅大酒店

九龍彌敦道六十七號











華僑教育

共一百五十七處  
分佈港九新界各區

本年庚戌文中學會考之專門科目考試，自四月八日開始，至昨（十四）日報告完畢，則定由今（十五）日至廿九日期內舉行。各科考試時間如下：

取得漢德僑團  
在書，凡查出

日(星期一)：至十時半，附加數學二或三。

上列志願學生，可按各

五十五分至十一時四十五分，經濟及公共事務（彙報選擇性試題）。  
日（星期三）：

時○五分至十二時十五分，中文歷史（彙報選擇性試題）。

至九時四十五分，生物學（舊有形式試題）。  
至十一時四十五分，生物學（重複選擇性試題）。  
如其希望入學  
系申請人數超  
額時，酌予放

廿二日(星期五)：上午十一時，中文一。

由申請改分發  
申請學生

其入學者，由  
補選委員會選  
即，於八月廿  
十五(星期一)。

學以前抵合入  
准予入學應生

廿六日(星期二)：  
半至九時四十五分，化學(舊有形式試題)。  
半至十一時四十五分，化學(彙積選擇性試題)。

日(星期三)：上午十一時半，歷史。下午二時至二時五十分，英文(一)。(案：該班學生式圖)。

至十時半，數學A或數學B一。

時十五分至下午一時十五分，數學A三或數學B二。

至十一時四十五分，物理（彙集選擇性試題）。英文中學師範的學生人數，續呈上升，共有三萬七千九百二十五人，較之去年之三

十八人，增加二千九百四十七人。

數續增，本屆考試當局除採用全新方法以分派考生至各試場應考，以應付試場之不敷外，並由本屆考試當局委派各區考場，預先通知各區考生，以便考生預先預備，預先預備，預先預備。

教聞入受

要增闢至一百五十七個，地點分佈於港、九及新界各區。此項計劃至去年底，方能評定各考生之成績。(成、珠)

中國教育部訂定

奧兩品喬上

學生參加香港中文專科  
以上學校聯合招生入學  
試驗，成績合格，品行  
端正，有接洽往各教

優良，思想純正，體格健康，志願往合升學部。

科以上學校者，應填具申請書，並呈繳原來畢業中學交卷重閱，省

成績 獲台灣方面承認 作爲  
定之醫院資格檢查表及  
保證書，經由香港中文  
學院。該三間學  
院。係後十日內送  
定之醫院資格檢查表及  
保證書，經由香港中文

入學成績之標準 申請入學手續

專科以上學校聯合招生委員會於本年七月五日

於七月五日前辦妥

（一）六年制（或  
（二）中學高中畢業  
（三）五年制中英  
文中學畢業經會考及格  
南路十一號）代為接洽  
選委員會（含北市中山  
以前，該處係生子學

並自修一年者（須繳驗辦理。  
會考及格證件）得以同  
上邊之志願往會升

等學歷報考其餘取名額  
應不超過總名額二十%  
止已在港澳連續居住六  
學學生，以截至報放時  
班修習一年（須取得正  
文中原畢業經在校中六  
法。

其學府附件於報名  
以上者爲附（即與國  
式證照）或在香港各  
大學先修班結業者。  
時應嚴格審查，否則於  
五十三年七月卅一日以

青年會英文書院招考男女生

報名日期：由四日起  
FORM 1 至六月十一日止  
FORM 2 至七月十五日止

報名手續：繳驗前校成績單及一時正而年具照片兩張及報名費二元  
考試日期：FORM 1 一九七零年六月十三日上午八時半  
FORM 2 一九七零年七月十七日上午八時半

校址：九龍窩打老道二十三號  
校長 張禮達

\_\_\_\_\_

Journal of Management Education 35(1) 1-12

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

堅道英文書院通告

本校定於五月十七日(星期日)上午九時舉行一九七〇年度上學期中一(Form 1)新生入學考試。報名表及簡章即日起在本校(堅道一二九——一三三號)電話：二貳一五九〇・二貳五二八二)派發。

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

# 堅威英文書院

## 招考全日班男女新生

**班級：**英文中一、年級（FORM 1）

**報名：**由即日起至每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張（          ）及原校成績表。

**試期：**一九七〇年五月十六日（星期六）上午十時。

**制度：**（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。

（B）英標科採取 TUTORIAL SYSTEM，分每班為四小組，各組均由專職教師以座談式會話及口授作文，訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。

**師資：**全部聘請港大、中大、師範學院及歐美著名之經驗教師任教，質教嚴格。

**校舍：**本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室，及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，易於9號、12號、及23號巴士，可直達校門。

**校址：**香港堅道128—132號    電話：**H245593**  
**H245589**

招考本年秋季始業男女新生

校址：香港堅道十一號 電話：H二四〇五六四

班級：F.1, F.2, F.3 及 F.4

報名：每日上午九時至下午六時

入學試：入學試日期在校內公佈

校監：易德明  
校長：黃少明  
副校長：容宜燕

聖保祿詠思

英文學 校

一九六〇年度招生通告

班級：P.1, M.P. 6, F.1 至 F.5

報名：即日開始

考期：報名時通知

校址：九龍城嘉林邊三十七號 電話：八三三二一四

監督：林慶捷醫生 校長：蘇曾懿碩士

[illegible]



**BALDWIN  
COLLEGE**



# 博允英文中學

## 擴校招七〇年度 男女新生通告

招生班級：英中 I (FORM 1) 男女新生  
英中 II 至英中四插班生  
英中五 (FORM V) 會考生 (參加一九七一年會考)  
大學預科：港大高初班 中大班 倫大高初班

報名日期：即日開始  
入學考試：五月十七日 (星期日) 上午九時

校監兼校長：廖國宏  
(香港大學榮譽文學士)

英文夜中學 (一至中五會考班) 同時招生

**英文香港**

招 F.1 至 F.5 會考班) 各級

校址：跑馬地山光道壹號(跑馬地電車車站及1號，5A號巴士標誌附近)

電話：H—732026，H—733397。

報名：即日開始。請到本校教務處。

試期：一九七〇年五月廿四日上午九時開始。F.1 取錄新生可定費參加本收費；仍按以往數年來收費標準，並未增加，而且獲大獎學金及的學金名額因循之青年能有充足良好教育之機會。

簡章簡章及報名表格可到本校或下列各大代派處：

- (一) 新報社(中環德輔道中) (二) 文藝復興書局(旺角彌敦道)
- (三) 德發建築公司(灣仔軒尼詩道 224 號) (四) 聯益書局(上環干諾道中)
- (五) 順生金舖(大馬路 200 號) (六) 遊樂家(上環干諾道中)
- (七) 萬泰豐發行(荷李活東大街)

校長：周冕鐵

**政府津貼 鐘聲慈善社中小學校**

招收學級：招一九七〇年度六年級、中學一、二、三年級。

報名日期：即日起(不收報名費)。

考試日期：六月一日(星期日)上午十時。

學費：每學期堂費分五次繳交小學每次四元，中學每次十五元。

校址：西環域多利道五十五號。

電話：H 四六一〇四七。

監督：劉梅軒 校長：王子俊

報名手續：  
口試：取錄通知及繳費日期均在校內公佈。  
校址：香港銅鑼灣大坑道九十七號。  
電話：H 七五七九九。

報名考試：  
中二、中三和預科  
中一新生三月十六日上午九時到校報名。  
經審查合格隨即考筆試中二、中三預科  
生五月三十日上午九時到校報名，經審  
查合格隨即考筆試。  
交換出世紙，二吋半身像片兩張，報名費  
交驗通知及繳費日期均在校內公佈。  
香港銅鑼灣大坑道九十七號。

**利瑪竇書院**

附註：(一) 濟貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」。(二) 凡參加升中試者得優先取錄。

簡介：本校為香港教區主教府所承認之天主教中小學。中學分男女校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教團體聯合出版之「香港天主教教友手冊」，可資參攷。

招考一九七〇年度新生通告

班別：  
英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初  
中文小學：中一至中大學預科班。  
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班。

報名：可到下列各校務處領取申請表格：  
(一) 第一校：深水埗海壇街一四五至一八號。  
(二) 第二校：尖沙咀山林道五號及十八號。  
(三) 第三校：深水埗大埔道七十號。

# 聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH SCHOOL

班級：P.1—P.6幼稚園高、初級及 F.1—F.5

考試日期：五月十六日（星期六）下午二時

報名時間：上午八時至下午五時

校址：男校：北角英皇道901—903號  
女校：北角英皇道905—907號  
(即濱池金紡隔鄰) 電話：H61216

名譽校董：張錦添 鄺國理  
王澤宏

## 中華基督教會香港區會

### 政府 全完英文中學

津貼 招考九月新生

校監：鍾玉興

校址：九龍塘打老道三十四號（三號C，七號，七號A，七號巴士直達）

電話：八三三二一

## 宣道幼稚園

招生

本校為基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學

班級：P.1至P.5

考試日期：五月十七日上午九時

校址：北角維園巴士公司直上

## 惠陽商會

班別：T.1至T.5會考班

考試：五月廿四日（星期日）上午九時

（在本校禮堂舉行）

報名：即日開始

（簡章備索）

校監：鍾玉興

## 公理英文書院招生

中華基督教會香港區會

校監：潘耀牧師 校長：張雲棧

校址：九龍塘打老道三十四號（三號C，七號，七號A，七號巴士直達）

電話：八三三二一

## 仁伯中學

班級：F.1至F.5

考試日期：五月十七日上午九時

校址：北角維園巴士公司直上

## 聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH SCHOOL

班級：P.1—P.6幼稚園高、初級及 F.1—F.5

考試日期：五月十六日（星期六）下午二時

報名時間：上午八時至下午五時

校址：男校：北角英皇道901—903號  
女校：北角英皇道905—907號  
(即濱池金紡隔鄰) 電話：H61216

名譽校董：張錦添 鄺國理  
王澤宏

## 宣道幼稚園

招生

本校為基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學

班級：P.1至P.5

考試日期：五月十七日上午九時

校址：北角維園巴士公司直上

## 仁伯中學

班級：F.1至F.5

考試日期：五月十七日上午九時

校址：北角維園巴士公司直上



大專學生公社辦  
徵文賽今日截件  
(新世紀) 港專教  
大專學生公社學術研究  
於不少同學，頗表踴躍，期由

COLLEGE

# 學招生

兒班

H612162

長：盧錦倫

牧師日增廣，延至(十)日為止，請參閱本報注意。

循道會華英中學

明午舉行獻禮  
(非明) 循道公會  
華英中學，因休改  
期則交工總罷工，現已

六〇六號地，舉行其  
基典禮，現由華英教  
道中會籌備處，暨華  
東連有關人士蒞臨感  
謝。

九龍區(下午三時半，在  
九龍區內各處)舉行第  
六〇六號地，舉行其  
基典禮，現由華英教  
道中會籌備處，暨華  
東連有關人士蒞臨感  
謝。

## 惠僑英文中學招生

校址：石硤尾偉智街  
(石硤尾官立小學側)

電話：K867168  
K780289



麥政府撥地自建標準校舍一切設備  
遵教育司署規定不牟利並全日制

# 宣道

英中學生招

香港九龍塘基督敎中華宣道會主辦

班級：廿一男女生。

試期：五月三十日下午一時半

報名：由五月十八日至五月廿七日止  
除假日外，每日上午十時至  
正午十二時，下午二時至四時  
(禮拜六下午停止辦公)。

校址：九龍城馬頭涌道富寧街二號。  
電話：六二六三三二號

# 宣道小學招生

九龍塘

本校為全日制基督教小學畢業生成績良好者直  
升中學肄業。



# 香港上海滙豐銀行

(香港註冊有限公司)

根據香港一九六四年銀行條例第三十七條第一項之規定公佈如下：

## 董事會

|      |     |   |
|------|-----|---|
| 董事長  | 桑遜士 | The Hon. John Anthony Holt Saunders, D.S.O., M.C.             |
| 副董事長 | 祁德倫 | The Hon. John Douglas Clague, C.B.E., M.C., Q.P.M., T.D.      |
| 董事   | 冠約翰 | Martin Curran   |
|      | 霍格新 | The Hon. Herbert John Charles Browne                          |
|      | 康恩度 | Harold Peter Foxon  |
|      | 羅德斯 | Irwin Henry Kendall   |
|      | 薩孟傑 | George Ronald Ross, O.B.E.                                    |
|      | 沙雅克 | Gerald Mordaunt Broome Salmon                                 |
|      | 史篤得 | Guy Mowbray Sayer   |
|      | 韋彼得 | William Stevenson Stocks, D.F.C.                              |
|      | 郝禮士 | Peter Gordon Williams   |
|      |     | The Hon. Michael Alexander Robert Young-Herries, O.B.E., M.C. |

## 香港總經理

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 冠倫 | Martin Curran              |
| 侯活 | John Walter Langley Howard |
| 沙雅 | Guy Mowbray Sayer          |

## 香港經理

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 沈瑞 | Michael Graham Ruddock Sandberg |
| 沈瑞 | Hsi-Jui Shen                    |

## 資產負債表

一九六九年十二月卅一日

|                          | 1968年<br>港幣      | 1969年<br>港幣      |
|--------------------------|------------------|------------------|
| 股本額                      |                  |                  |
| 法定股本：12,000,000股，每股港幣25元 | \$ 200,000,000   | \$ 300,000,000   |
| 實收股本：7,651,665股，每股港幣25元  | \$ 173,901,475   | \$ 191,291,625   |
| 公積金                      | 250,000,000      | 260,000,000      |
| 盈餘撥存                     | 10,442,994       | 6,452,371        |
| 香港紙幣流通額                  |                  |                  |
| 紙幣法定發行額                  | \$ 30,000,000    | \$ 30,000,000    |
| 紙幣超額發行額                  | 1,659,050,000    | 1,771,300,000    |
| 各項存款                     |                  |                  |
| 包括各項準備                   | 6,957,609,492    | 8,445,307,547    |
| 附屬公司存款                   | 535,529,608      | 587,924,248      |
| 本年度未派股息                  | 36,566,263       | 50,319,644       |
| 本年度現金紅利                  | 5,527,458        | 9,083,551,439    |
| 尚未派之分行匯款等                | (-10,591,142)    | 77,284,327       |
| 代客保付賬項                   |                  |                  |
| 永元匯票                     | 63,886,592       | 101,801,589      |
| 信用證及其他保付票據               | 1,369,592,435    | 1,707,974,404    |
|                          | \$11,081,515,165 | \$13,229,655,755 |

秘書  
區道恩

|                     | 1968年<br>港幣      | 1969年<br>港幣      |
|---------------------|------------------|------------------|
| 庫存現金及同業存款           | \$ 349,524,216   | \$ 399,649,831   |
| 活期及短期拆放             | 653,122,340      | 808,382,759      |
| 英國及其他政府國庫券          | 468,013,581      | 363,148,717      |
| 貼現票據                | 1,012,179,578    | 1,166,792,472    |
| 香港政府債券              | 1,659,050,000    | 1,771,300,000    |
| 上市證券，低於市價：          |                  |                  |
| 英國及其他政府證券：          |                  |                  |
| 在英國上市               | 359,076,582      | \$349,507,651    |
| 在英國以外地區上市           | 105,700,053      | 114,531,886      |
| 其他證券：               |                  |                  |
| 在英國上市               | 36,265,455       | 35,709,310       |
| 在英國以外地區上市           | 37,540,240       | 55,953,312       |
| 未上市證券，按原值折價         | 133,694,261      | 157,274,928      |
| 各項放款                | 4,333,336,679    | 5,655,237,548    |
| 附屬公司欠款              | 129,516,437      | 162,281,602      |
| 固定資產                |                  |                  |
| 投資於附屬公司：            |                  |                  |
| 有利銀行有限公司，按原值折價      | 85,942,512       | 85,942,512       |
| 中東英國銀行，按原值折價        | 71,572,016       | 71,572,016       |
| 加州香港上海滙豐銀行，按原值      | 57,142,857       | 57,142,857       |
| 恒生銀行有限公司，按原值折價      | 26,792,337       | 26,792,337       |
| 財務、信託、受託代理及其他公司，按原值 | 41,819,934       | 49,845,704       |
| 投資於聯合公司，按原值         | 57,263,688       | 57,506,117       |
| 本行所屬房產，按原值折價        | 30,483,382       | 31,308,203       |
| 客戶保付賬項              | 1,433,479,011    | 1,809,775,993    |
|                     | \$11,081,515,165 | \$13,229,655,755 |

董事  
桑遜士  
祁德倫  
冠約翰

下列之“賬目附註”為以上賬目之一部份

## 損益計算表

自一九六九年一月一日起至同年十二月卅一日止

|   | 1968年<br>港幣  | 1969年<br>港幣  |
|---|--------------|--------------|
| 本年度截至上述日期之溢利，經扣除溢利稅準備及撥入各項準備（其中包括資產折價）後，共為                      | \$74,893,005 | \$90,736,157 |
| 增加：上年度溢利  | 9,184,395    | 10,442,994   |
| 扣除：一九六九年三月召開臨時股東大會後轉撥之公積金                                       | —            | 442,994      |
| 減除：本行所屬房產之折價  | 84,077,400   | 91,179,151   |
| 轉撥公積金   | 2,000,000    | 2,000,000    |
| 股息：   |              |              |
| 中期股息共7,651,665股，每股4先令，已於一九六九年八月廿二日分派，共計1,530,333英鎊，每磅伸港幣14.642元 | 19,540,685   | 22,407,136   |
| 末期股息共7,651,665股，每股9先令，共計3,443,249.5英鎊，每磅伸港幣14.614元              | 36,566,263   | 50,319,644   |
| 現金紅利  | 5,527,458    | 84,726,780   |
| 匯入下年度之溢利  | \$10,442,994 | \$ 6,452,371 |

下列之“賬目附註”為以上賬目之一部份

## 香港上海滙豐銀行集團

下列各公司之賬目，均經綜合於本集團損益計算表及資產負債表內：

|   |                     |
|---|---------------------|
| 香港上海滙豐銀行  | 獲得利澳大利亞有限公司，雪梨      |
| 加利福尼亞香港上海滙豐銀行   | 香港財務有限公司，雪梨         |
| 有利銀行有限公司  | 加拿大獲得利投資公司，溫哥華      |
| 中東英國銀行  | 英國財務有限公司，溫哥華        |
| 中東英國銀行（摩洛哥）   | 恒生銀行有限公司            |
| 滙豐財務有限公司（香港）  | 及                   |
| 馬來西亞澳大利亞財務公司（吉隆坡）                                       | 香港上海滙豐銀行及有利銀行有限公司設於 |
| 滙豐財務（馬來西亞）有限公司（新加坡）                                     | 香港、倫敦、新加坡、吉隆坡及加爾各答  |
| 獲得利公司，舊金山   | 等處之信託公司等            |
| 以上各公司之股權，除英國財務有限公司為百分之七十五及恒生銀行為百分之五十一外，其餘全部為香港上海滙豐銀行所有。 |                     |
| 下列各銀行及財務公司均為本集團之聯合公司，但其賬目並不包括在本集團之綜合賬目內：                |                     |
| 有利放款有限公司，澳洲，雪梨  | 保美格工業財務有限公司，馬拉雅     |
| 國際商業銀行有限公司，倫敦   | 羅西銀行有限公司，巴哈馬        |
| 出口商財務有限公司，倫敦  | 巴哈馬有限公司信託公司，巴哈馬     |
| 保美格有限公司，羅馬尼亞  | 伊期申東銀行，德黑蘭，伊期       |
| 保美格財務有限公司，桑比亞   | 北非銀行，多德，利比亞         |
|   | 聯合保險銀行，阿姆斯特丹        |



(接第四張第二頁香港上海滙豐銀行及集團資產負債表及損益計算表等賬項)

# 香港上海滙豐銀行

## 集團綜合資產負債表

一九六九年十二月卅一日

|                          | 1968年<br>港幣      | 1969年<br>港幣      |              | 1968年<br>港幣      | 1969年<br>港幣      |
|--------------------------|------------------|------------------|--------------|------------------|------------------|
| 股本額                      |                  |                  | 庫存現金及同業存款    | \$ 961,640,200   | \$ 1,102,482,508 |
| 法定股本：12,000,000股，每股港幣25元 | \$ 200,000,000   | \$ 300,000,000   | 活期及短期拆放      | 1,152,027,969    | 1,600,956,024    |
| 實收股本：7,651,665股，每股港幣25元  | \$ 173,901,475   | \$ 191,291,625   | 英國及其他政府國庫券   | 627,151,253      | 493,176,513      |
| 公積金                      | 328,845,072      | 360,298,472      | 貼現票據         | 1,750,705,164    | 2,094,320,011    |
| 盈餘撥存                     | 32,444,415       | 39,682,678       | 香港政府債券       | 1,659,050,000    | 1,771,300,000    |
|                          | \$ 535,190,962   | \$ 591,272,775   | 上市證券，低於市價：   |                  |                  |
| 附屬公司之少數股權                | 48,653,148       | 59,903,685       | 英國及其他政府證券：   |                  |                  |
| 香港紙幣流通額                  | 1,718,542,132    | 1,830,121,556    | 在英國上市        | 746,906,909      | \$591,259,068    |
| 各項存款                     |                  |                  | 在英以外地區上市     | 429,037,450      | 350,433,038      |
| 包括各項準備金                  | 13,320,736,082   | \$15,870,149,497 | 其他證券：        |                  |                  |
| 本年度末期股息                  | 36,566,263       | 50,319,644       | 在英國上市        | 109,646,910      | 39,108,961       |
| 本年度現金紅利                  | 5,527,458        | 15,920,469,141   | 在英國以外地區上市    | 79,783,827       | 84,817,880       |
| 尚未到連之分行匯款等               | 8,492,173        | 79,564,024       | 未上市證券，按原值折價  | 163,399,836      | 203,311,865      |
| 代客保付賬項                   |                  |                  | 各項放款         | 7,784,699,431    | 9,933,767,889    |
| 承兌匯票                     | 139,086,683      | 187,467,829      | 固定資產         |                  |                  |
| 信用證及其他保付票據               | 2,494,864,219    | 2,932,485,544    | 投資於附屬公司，按原值  | 99,930,350       | 105,656,195      |
|                          |                  | 3,119,953,373    | 本行所屬房產，按原值折價 | 109,728,919      | 110,741,234      |
|                          | \$18,307,659,120 | \$21,601,284,554 | 客戶保付賬項       | 2,633,950,902    | 3,119,953,373    |
|                          |                  |                  |              | \$18,307,659,120 | \$21,601,284,554 |

秘書  
區達恩

董事  
榮達士  
邢德尊  
鮑約翰

下列之“賬目附註”為以上賬目之一部份

## 集團綜合損益計算表

自一九六九年一月一日起至同年十二月卅一日止

|  | 1968年<br>港幣   | 1969年<br>港幣   |
|--|---------------|---------------|
| 香港上海滙豐銀行及其附屬公司截至上述日期之合併淨利，經扣除溢利稅準備及撥入各項準備（其中包括資產折價）  | \$104,964,169 | \$139,916,612 |
| 並經剔除該行及其附屬公司房產折舊港幣2,500,000元（一九六八年為港幣1,000,000元）後，共為 |               |               |
| 減除：附屬公司以外之股東權益                                       |               |               |
| 股息   | 3,307,500     | \$ 3,969,000  |
| 轉撥及尚未轉撥之公積金  | 5,575,006     | 8,397,955     |
| 香港上海滙豐銀行股東在本年度所得之利益                                  | 96,101,663    | 127,549,657   |
| 承接上年度之餘利   |               |               |
| 香港上海滙豐銀行   | 9,184,395     | 10,442,994    |
| 扣除：轉撥公積金   |               | 10,000,000    |
| 附屬公司   | 15,935,354    | 22,001,421    |
| 扣除：轉為資本  |               | 494,950       |
|  | 121,221,412   | 149,999,122   |
| 減除：本行所屬房產折價  |               |               |
| 香港上海滙豐銀行   | 2,000,000     | 2,000,000     |
| 轉撥公積金  |               |               |
| 香港上海滙豐銀行   | 10,000,000    | 10,000,000    |
| 附屬公司   | 15,142,591    | 25,089,664    |
| 已派及撥派之股息（及紅利）  | 61,634,406    | 72,726,780    |
| 轉撥下年度之餘利   |               |               |
| 香港上海滙豐銀行   | \$ 10,442,994 | 6,452,371     |
| 附屬公司   | 22,001,421    | 33,230,307    |
|  |               | \$ 39,682,678 |

下列之“賬目附註”為以上賬目之一部份

## 賬目附註

- 資產負債表內除所示之代客保付賬項外，尚有履行逾期外匯合約之責任。
- 所有外幣結餘，經已按一九六九年十二月卅一日之兌換率折合港幣。
- 香港紙幣流通額中之法定發行部份，以香港政府存在英國皇家投資代理處(CROWN AGENTS OF INVESTMENTS)之存款作為保證，按照市價，其中屬於本行所有者為港幣31,090,909元（一九六八年為港幣30,000,000元），屬於集團所有者為港幣65,816,538元（一九六八年為港幣62,409,091元）；至於超額發行部份，則以存款作為保證，而持有香港政府之債券。
- 各項存款及保證賬項，包括本行之港幣292,832元（一九六八年為港幣12,844,865元），集團方面之港幣100,555,123元（一九六八年為港幣135,639,535元）分別以本行及集團之資產作為保證。
- 董事之酬金（包括一家附屬公司應付之酬金）、倫敦委員會之酬金、董事長之酬金及本行之特別行政費用，合計為港幣2,172,934元（一九六八年為港幣1,845,696元）。
- 約定應付未付之資本支出，就本行方面為港幣1,303,577元（一九六八年為港幣9,940,020元），集團方面為港幣16,608,685元（一九六八年為港幣16,073,395元）。繼後由董事授權核准支付者，各別為港幣622,074元（一九六八年為港幣2,497,819元）及港幣2,267,529元（一九六八年為港幣10,679,637元）。
- 本行對於若干宗投資及部份附屬公司尚有未經償還之股本，隨時須履行對付之責任，為數共計港幣14,674,076元（一九六八年為港幣14,697,576元）。本集團就投資而尚未經償還之股本，為數共計港幣1,265,921元（一九六八年為港幣559,428元）。
- 若干附屬公司如以派息方式將其所保留之溢利分配與其母公司，則將增加其納稅之義務。

## 會計師致香港上海滙豐銀行股東報告書

根據香港上海滙豐銀行所訂之規則及銀行條例之規定，本公司已審核上列之資產負債表及該行存在香港之各項賬冊、倫敦辦事處核妥之賬目，及其他分行所提出之報表等。本公司已獲得在審核工作中所需之資料及解釋。就核數所示，該行賬冊俱全且已齊備由各分行所提出之各種報表。

本公司認為就所獲之資料及解釋，並根據該行之賬冊及報表，上列之資產負債表及賬目附註，編製恰當，符合銀行條例之規定，足以反映該行在一九六九年十二月卅一日之實際財務情況。本公司亦已審核該行集團及其附屬公司之賬目，並對照一部份由其他會計師所審核之賬目。本公司認為所有賬目均符合一九四八年及一九六七年英國公司法適用於銀行組織之規定。

會計師 羅兵咸公司  
畢馬域實業公司

一九七〇年二月廿四日





康樂家庭

西區婦女福利會 發展家政工作 培養婦女技能

烹飪、縫紉、編織、縫紉各級學員  
西區婦女福利會本月廿四日(星期日)下午二時在該會禮堂舉行家政工作發展會議。出席者有該會主席王瑞芳、副主席李少卿、秘書長李少卿、各級學員及各界人士。會議由主席主持，首先由秘書長報告該會家政工作發展計劃，並介紹各級學員之學習情況。隨後由李少卿致詞，勉勵各級學員努力學習，以發揮婦女之技能。會議最後由主席致詞，勉勵各級學員繼續努力，為社會作出貢獻。會議在熱烈掌聲中圓滿結束。



模範母親胡惠德夫人 慶祝壽辰昨有感恩會

昨有一項模範母親胡惠德夫人慶祝壽辰感恩會，在該會禮堂舉行。出席者有該會主席王瑞芳、副主席李少卿、秘書長李少卿、各級學員及各界人士。胡夫人於會中致詞，勉勵各級學員努力學習，以發揮婦女之技能。胡夫人並表示，她將繼續支持該會之工作，為社會作出貢獻。胡夫人之壽辰感恩會，得到各界人士之熱烈支持，場面十分熱鬧。胡夫人並表示，她將繼續支持該會之工作，為社會作出貢獻。

李國文翁之喜 婚禮麗張璇國李



李國文翁之喜 婚禮麗張璇國李  
李國文翁之喜 婚禮麗張璇國李  
李國文翁之喜 婚禮麗張璇國李



滙豐財務有限公司

根據香港一九六四年銀行條例第三十七條第一項之規定公佈如下：

- 董事 冠倫 Martin CURRAN
- 侯活 John Walter Langley HOWARD
- 沈弼 Michael Graham Ruddock SANDBERG
- 尤達爾 Eric Robin UDAL
- 赫臣 Peter Eyre HUTSON
- 浦偉士 William PURVES
- 經理 高德 Michael COULTER

一九六九年十二月卅一日資產負債表

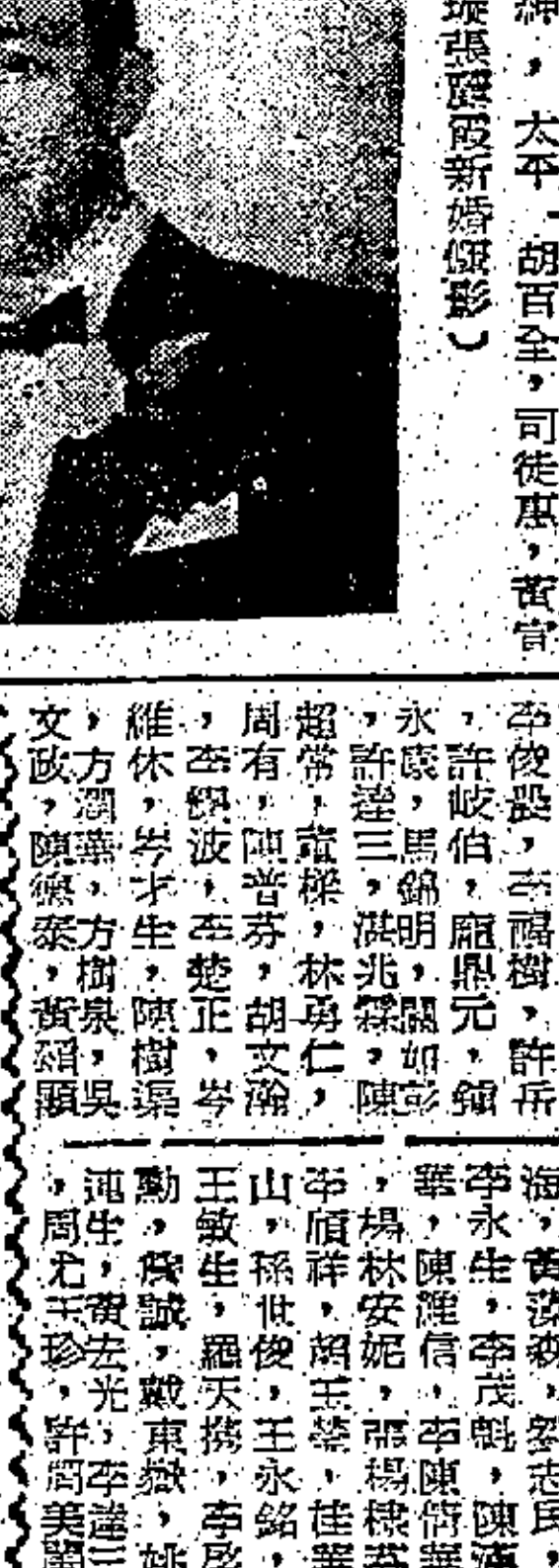
| 1968 港幣        | 資產                             | 港幣             |
|----------------|--------------------------------|----------------|
| \$ 28,699      | 庫存現金                           | \$ 36,436      |
| \$ 36,910,451  | 活期存款——香港上海滙豐銀行                 | \$ 37,342,708  |
| 800,000        | 投資——香港滙豐貸款有限公司                 | 1,800,000      |
| 110,244,109    | 分期付款及其他訂約應收賬項，並已扣除未到期之收益及呆賬準備金 | 164,810,696    |
|                | 固定資產                           |                |
|                | 傢俱器具，原值                        | \$ 363,145     |
|                | 除折銷數目                          | 363,145        |
| \$ 147,983,259 |                                | \$ 203,989,840 |
| 股本             | 負債                             |                |
| \$ 10,000,000  | 法定資本，一萬股，每股港幣一千元               | \$ 10,000,000  |
| \$ 5,000,000   | 實收資本，一萬股，每股港幣一千元               | \$ 10,000,000  |
| 6,950,000      | 公積金                            | 8,000,000      |
| 838,276        | 盈餘溢存                           | 1,051,801      |
| \$ 12,788,276  |                                | \$ 19,051,801  |
| 135,194,983    | 定期存款及其他賬項，內有溢利稅及意外損失等準備金       | 184,938,039    |
| \$ 147,983,259 |                                | \$ 203,989,840 |

核數師致滙豐財務有限公司股東報告書  
本核數公司經將上列資產負債表及有關之賬目及解釋就核數所表示本公司認為該公司具有適當之賬目記錄。  
依本核數公司之意見，就吾等所得資料及解釋及根據該公司之賬目記錄，上列之資產負債表經參照銀行條例編製，當足以表示該公司在一九六九年十二月三十一日之資產負債情況也。

滙豐財務有限公司 損益表

| 1968 港幣      | 損益表           | 港幣           |
|--------------|---------------|--------------|
| \$ 851,072   | 本年度純利，除去溢利稅準備 | \$ 1,563,525 |
| 450,000      | 減：撥入公積金       | 1,050,000    |
| \$ 401,072   |               | \$ 513,525   |
| 637,204      | 加：上年度盈餘溢存     | 838,276      |
| \$ 1,038,276 |               | \$ 1,351,801 |
| 200,000      | 減：已開派中期股息     | 300,000      |
| \$ 838,276   | 餘利撥入下年度計算     | \$ 1,051,801 |

何耀光翁之喜 何世鏗李蕭慈結良緣



何耀光翁之喜 何世鏗李蕭慈結良緣  
何耀光翁之喜 何世鏗李蕭慈結良緣  
何耀光翁之喜 何世鏗李蕭慈結良緣

基督教女青年會 歡迎男女參加

基督教女青年會 歡迎男女參加  
基督教女青年會 歡迎男女參加  
基督教女青年會 歡迎男女參加

追求不要自誤

追求不要自誤  
追求不要自誤  
追求不要自誤

問題家庭

問題家庭  
問題家庭  
問題家庭

申請本報讀者助學金

申請本報讀者助學金  
申請本報讀者助學金  
申請本報讀者助學金

Various small advertisements and notices, including 'How to Apply for the Reader's Scholarship' and other community announcements.



# 澳洲特刊



## 澳洲與亞洲的貿易 促進亞澳兩洲利益



墨依麥翰部長樂工易貿

澳洲與亞洲的貿易，在過去十年中，有百分之二十的增長。在九十六年，澳洲對亞洲的出口，由九十六億九千萬元，增至一百一十二億九千萬元。而澳洲對亞洲的進口，則由九十六億九千萬元，增至一百一十二億九千萬元。這顯示了澳洲與亞洲貿易的雙向增長。

## 澳洲積極興建 標準貨櫃碼頭

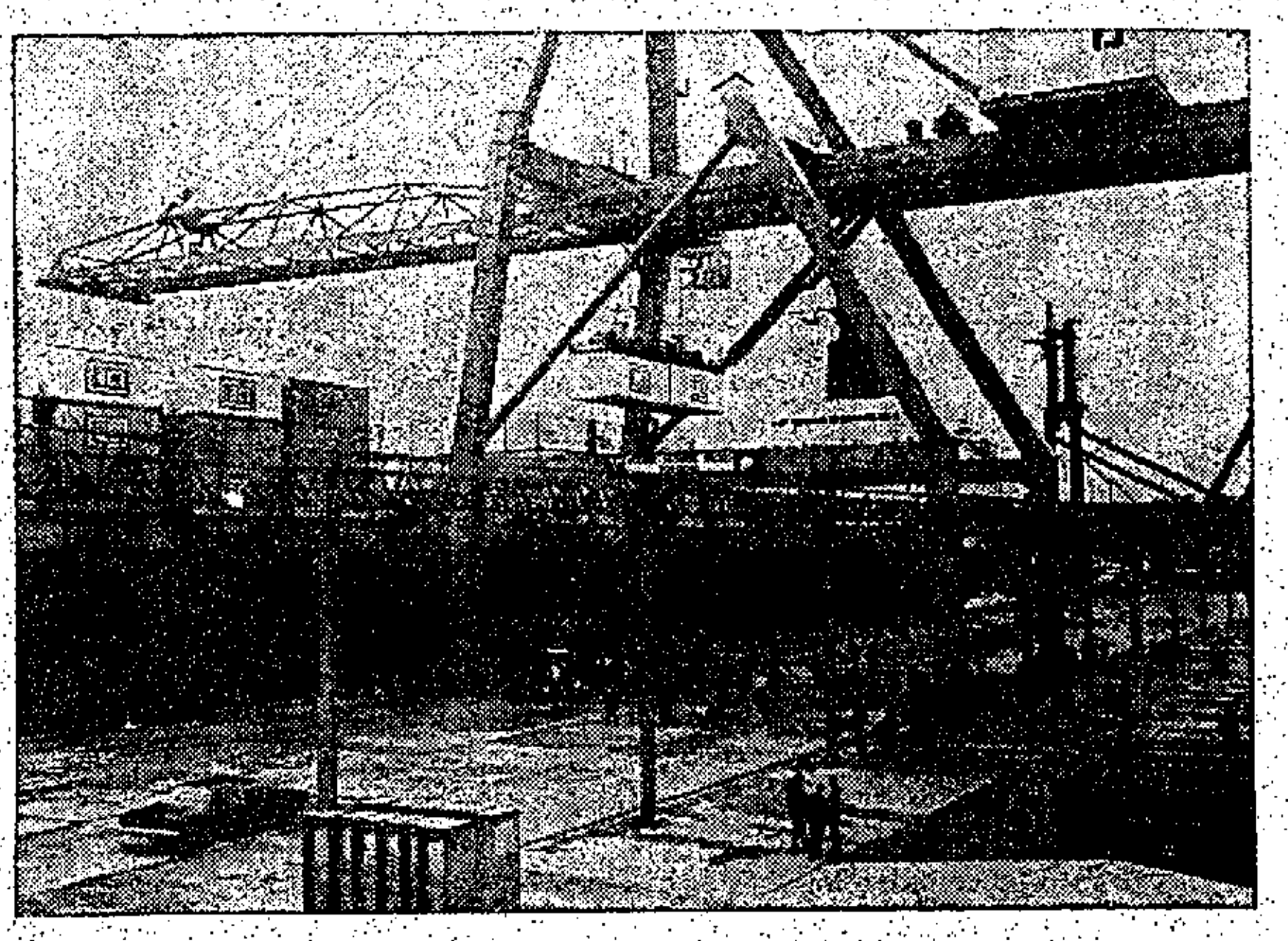
一九六九年是澳洲經濟發展最迅速的一年，無論國內或國外，澳洲的經濟都呈現出強勁的增長。在過去十年中，澳洲的經濟增長率平均為百分之四點五。這主要歸功於澳洲積極興建標準貨櫃碼頭，以促進貿易的發展。

## 澳洲新鋼鐵廠 子青

第一鋼鐵廠於一九六九年十二月動工興建，預計於一九七一年完工。該廠將為澳洲提供大量的鋼鐵產品，以支持國家的經濟發展。該廠的興建，將為澳洲的鋼鐵工業注入新的活力。

## 澳洲風景畫受歡迎

澳洲風景畫在國際市場上非常受歡迎，許多外國遊客都喜歡購買澳洲風景畫作為紀念品。這反映了澳洲美麗的自然風景對外國遊客的吸引力。



澳洲新鋼鐵廠

## 器械輔助教育

對年幼的兒童來說，學習是一項艱鉅的任務。使用器械輔助教育，可以有效地提高兒童的學習興趣和效率。這包括使用各種教學模型、圖表等。

## 防火必備的 快速滅火機

澳洲消防局最近推出了一種快速滅火機，這是一種非常有效的滅火工具。它可以在最短的時間內撲滅火源，防止火勢擴大。

## 廣播事業迅速發展 澳洲電台最受歡迎

在過去十年中，澳洲的廣播事業迅速發展，澳洲電台最受歡迎。這反映了澳洲民眾對廣播節目的興趣日益增加。廣播事業的發展，為澳洲民眾提供了更多的娛樂和資訊選擇。

### 塑膠與農業的密切關係

澳洲的塑膠製品，供農業用的有極大的市場。每年的潛在貿易額高達三十億澳圓。塑膠製品在農業中的應用非常廣泛，包括農膜、灌溉系統等。這顯示了塑膠與農業之間的密切關係。

### 澳洲特級一號 溫拿牛油

由五月一日起至卅一日，買溫拿牛油，請保留牛油包紙，參加砌圖比賽，可獲價值萬元二斤重足金巨獎金牛一隻，請到各大辦館士多索取表格。

溫拿牛油批發商：  
華昌公司、榮生祥、榮生祥分店、九龍、天泰辦館、振興公司、兩益公司、明泰辦館、振興公司、成利行、譚臣道、軒后詩道、大道中、旺角水渠道。

### 澳洲名廠「甘利」菓片

WITH THE COMPLIMENTS OF "KINGURLI" FINEST JAM FROM AUSTRALIA

各大士多辦館均售  
總代理：永生有限公司  
香港 永和街三號 電話 H-448524 H-435893



# 歷史上最大的礦業發展

世界上從未見過的最大的礦業發展，最近在南美洲出現。特別是一九六〇年至一九六一年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

一九六〇年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

一九六〇年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

去年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

一九六〇年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

一九六〇年，該地出口超過一億噸，比一九五九年增加百分之三十。小礦和中型礦，這些礦業發展，一度曾陷入停頓，但現在在數字上，這些礦業發展，每年產量約在十萬噸至二十萬噸之間。

## 澳洲將實行度量衡管制

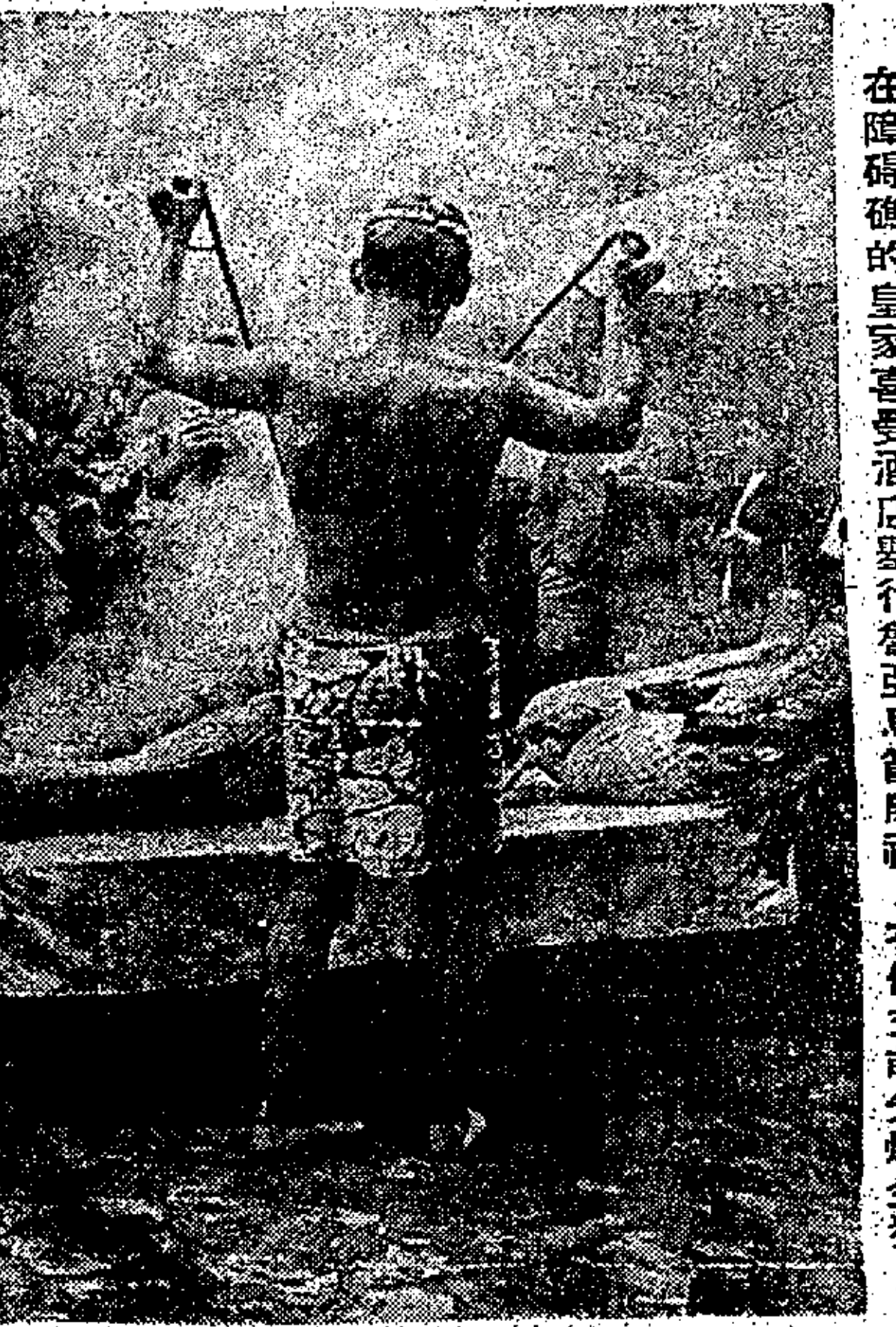
澳洲政府宣佈，將實行度量衡管制。此舉旨在統一全國的度量衡標準，以促進貿易和工業的發展。政府將成立一個專門的委員會，負責監督和執行這一管制。



### 現代游泳潛水用具

澳洲產品暢銷海外

澳洲政府宣佈，將實行度量衡管制。此舉旨在統一全國的度量衡標準，以促進貿易和工業的發展。政府將成立一個專門的委員會，負責監督和執行這一管制。



在禮儀的皇家喜宴酒店舉行為亞島節慶祝，在儀式前光臨金塔。

## 業林植洲澳

澳洲政府宣佈，將實行度量衡管制。此舉旨在統一全國的度量衡標準，以促進貿易和工業的發展。政府將成立一個專門的委員會，負責監督和執行這一管制。

# 大利連 及 惠康

## 超級市場

### 承辦澳洲最佳食品...

卡夫牌產品

百福酒

餅乾

牛奶公司牛奶

澳洲特級  
牛羊肉類

有關以上各種食品之貿易事  
宜請向：  
大利連或惠康有限公司  
(香港德輔道中)  
批發部電話R-911111

# 澳洲貨品

## 永安公司

衣料食品 絲衣時裝  
與及其他 大量供應







的，製法在進行中。  
鮮紅，玫瑰，時裝，花，及黑白等。  
澳洲時裝專家設計的女泳衣，大方而又嬌艷，吸引力不遜於三點式泳衣。



# 雙方商人努力開闢市場

澳洲與香港貿易增加，在雙方商人互相努力斡旋之下，近年更臻發達。

一九六八—一九六九年澳洲輸入香港貨物價值一,〇〇〇萬元，雖然較數目大的輸出價值七,一〇〇〇萬元，為香港的一半，但可看出現像是一九六八與一九六九年澳洲輸入香港貨物品（美元本位）

|          |        |
|----------|--------|
| 綢緞及附屬品等  | 一五,〇〇〇 |
| 縫衣，針織品   | 一八,〇〇〇 |
| 玩具，體育用品等 | 二,〇〇〇  |
| 其他       | 二,〇〇〇  |
| 總計       | 三九,〇〇〇 |

輸入香港貨物統計

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 一九六八—一九六九年澳洲輸出香港貨物品（美元本位） | 四,〇〇〇 |
| 棉織品                       | 一,〇〇〇 |
| 絲織品                       | 一,〇〇〇 |
| 其他                        | 二,〇〇〇 |
| 總計                        | 四,〇〇〇 |

澳洲出口物產：紡織品（匹頭），其次為年值一百五十萬美元的，以世界貿易水準言，是微不足道，但它的發展，則頗具意義。數字逐年比前年增加，前年則減，則減五五。

其情形是：香港的成長是出口的世界貿易。香港本是一個依賴出口的對外世界貿易。然則，香港的大量出口品，是來自澳洲的輸入品。一般說，澳洲出口到它的市場，是澳洲的服裝及奢侈品，不過到了它對香港擴大其服裝及

澳洲與香港貿易增加，在雙方商人互相努力斡旋之下，近年更臻發達。

一九六八—一九六九年澳洲輸入香港貨物價值一,〇〇〇萬元，雖然較數目大的輸出價值七,一〇〇〇萬元，為香港的一半，但可看出現像是一九六八與一九六九年澳洲輸入香港貨物品（美元本位）

|          |        |
|----------|--------|
| 綢緞及附屬品等  | 一五,〇〇〇 |
| 縫衣，針織品   | 一八,〇〇〇 |
| 玩具，體育用品等 | 二,〇〇〇  |
| 其他       | 二,〇〇〇  |
| 總計       | 三九,〇〇〇 |

輸入香港貨物統計

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 一九六八—一九六九年澳洲輸出香港貨物品（美元本位） | 四,〇〇〇 |
| 棉織品                       | 一,〇〇〇 |
| 絲織品                       | 一,〇〇〇 |
| 其他                        | 二,〇〇〇 |
| 總計                        | 四,〇〇〇 |

澳洲出口物產：紡織品（匹頭），其次為年值一百五十萬美元的，以世界貿易水準言，是微不足道，但它的發展，則頗具意義。數字逐年比前年增加，前年則減，則減五五。

其情形是：香港的成長是出口的世界貿易。香港本是一個依賴出口的對外世界貿易。然則，香港的大量出口品，是來自澳洲的輸入品。一般說，澳洲出口到它的市場，是澳洲的服裝及

[illegible]

製成麵粉色香味全

[illegible]

QBB  
QBB  
QBB  
QBB  
QBB 純淨牛油



請參加澳洲牛油鉅獎砌圖比賽  
式張QBB牛油包裝紙可贏得  
式斤重純金牛壹隻  
金牛共63隻！

購買 **QBB** 純淨牛油時請記得  
在各大辦館或士多索取  
“參加表格”

總代理：  
**德惠寧貿易有限公司**  
電話：702221

**世界各地都在採購澳洲產品**





澳洲產品是由現代化工廠用精煉技術製造品質高超價格極廉所以在世界各地均大受歡迎需求甚殷由於全球大量採購——澳洲產品因此澳洲在世界各國中的貿易地位已大大提高。



欲知各澳洲供應商之行名及地址請向  
澳洲高級商務專員接洽。

澳洲貿易及工業部

香港於仁大廈十樓  
電話：227171-8。



## 澳洲 食品及酒類

澳洲的肥沃土壤與現代化的製造方法使澳洲產出產無窮產量豐  
 達方使澳洲推出產無窮產量豐  
 富的食品如牛乳產品海產各種種  
 類生果蔬菜新鮮水菓罐頭肉類  
 酒類及飲料味美可口營養豐富  
 購買佳的一澳洲產品



**澳洲建築材料**

澳洲由於空前發展已產生了一個競爭性極高的建築工業。所產木材板給家用具百業窗簾頂材料又隔熱材料行銷世界各地。

馳名世界的澳洲牛油

[illegible]







### SHOWA LINE

昭和海運株式會社

#### 加利福尼亞綫

(不往日本)

直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。

**富門輪** 五月廿一日抵港  
M.S. "FULLMOON"

**安順輪** 六月廿二日抵港  
M.S. "ONSHUN"

西北太平洋綫：

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、明尼阿波利斯、芝加哥。

**日洋丸** 六月廿二日抵港  
M.S. "NICHIO MARU"

**日啟丸** 七月十二日抵港  
M.S. "NIKKEI MARU"

**日令丸** 八月十二日抵港  
M.S. "NICHIO MARU"

### BLUE SEA LINE

蘇丹

五月十八日開往香港  
五月十八日開往三藩市  
五月十八日開往三藩市

五月十八日開往香港  
五月十八日開往三藩市  
五月十八日開往三藩市

### 太古輪船公司 台灣號客輪

香港一基隆航線本週班期通告

第十班北上客輪：五月十八日(星期一)最早五時正開行，船泊香港灣仔太古碼頭五月十七日(星期日)晚上八時至十一時落客。

行李通告

第十班北上客輪：所有寄付運送的行李必須在五月十七日(星期日)下午五時以前送達香港灣仔太古碼頭台灣號碼頭之行李收發站，每位搭客登輪時祇可隨身攜帶手提皮箱及手提旅行袋各一個。

太古股份(香港)有限公司  
客運部 電話：H二二〇〇一

### 蘇丹輪 港抵八十

廿一開倫敦漢堡

廿一開倫敦漢堡

廿一開倫敦漢堡

### 威爾遜總統

由基隆來港將於廿一抵埠

開往橫濱檀香山三藩市

威爾遜總統

### 福來輪船公司

總公司設於三藩市電話：H233181-5  
華盛頓：H228295, H239856, H221519

往來：倫敦、漢堡、巴黎、里昂、加爾各答、孟買、仰光、新加坡、三藩市、香港。

### SANKYO LINE

三協海運株式會社

直航：星加坡

**協福丸** 五月二十日抵港  
M.S. "KYOFUKU MARU"

**協榮丸** 五月廿九日抵港  
M.S. "KYORI MARU"

由日本抵港卸貨

**順泰輪** 五月十六日抵港  
M.S. "CRYSTAL TAKE"

**協泉丸** 五月廿一日抵港  
M.S. "KYOSUN MARU"

**扇山丸** 五月廿一日抵港  
M.S. "SENZAN MARU"

### 順昌航業有限公司

大華山 五月十七日開往香港  
大華山 五月十七日開往香港  
大華山 五月十七日開往香港

### 聯非輪船公司

美邦輪船公司總代理

電話：三三〇八八至三三〇九六

往來：倫敦、漢堡、巴黎、里昂、加爾各答、孟買、仰光、新加坡、三藩市、香港。

### 邊里岳輪

開往：倫敦、漢堡

五月十七日開行

貴客定閱請電：H231021

### 宏城輪

直航：星加坡

五月十七日開行

貴客定閱請電：H231021

### 香港飛翼船有限公司

飛鴻飛鳳飛達飛鳴

即日預售七天來同票

### SEA LAND SERVICE INC.

美國海陸聯運公司

總代理：太平洋行

電話：227011, 226392, 233870

### 司公船輪基士馬

MAERSK LINE

直往：南非洲及西非洲各埠

五月十六日開行

### 司公限有和怡

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

往來：溫哥華、西雅圖、三藩市、香港。

### SEA KING LINES

十八天直達羅省

普友 六月八日開行

忠友 六月廿六日開行

### ORIENTAL LINE

瑞島丸 五月十七日開行

五月十七日開行

### 台灣輪

五月十八日開往基隆

五月十八日開往基隆

### Frota Line

FROTA OCEANICA BRASILEIRA S/A

直往：巴西、南美洲各埠

五月十六日開行

### 船船京東

耶加達丸 五月廿八日開行

耶加達丸 五月廿八日開行

### 社會式株船郵本日

熱海丸 五月廿一日開行

熱海丸 五月廿一日開行

### 船輪國美

美國郵船公司

直往：日本、三藩市、香港。

### 光榮三號輪

直放：基隆

五月十五日開行

### 昭川丸

直往：三藩市、香港。

五月十六日開行

### 邦山丸

直往：三藩市、香港。

五月十六日開行

### 威爾遜總統

五月廿二日開往三藩市

五月廿二日開往三藩市





# 航訊

## 中韓民航協定付諸實施

### 中華航空決定開闢台北至漢城新航線

#### 新航線中途將停留釜山

【本報訊】中華航空公司與韓國航空公司所簽訂之「中韓民航協定」，業已正式付諸實施。該協定係於去年十二月間，在東京簽署，規定自今年一月一日起，中華航空將開闢由台北至漢城之新航線，中途將停留釜山。此項新航線之開闢，將使台北與漢城間之交通更為便利，並有助於促進兩國間之貿易與文化交流。據悉，該航線將由中華航空之波音七四七客機執行，每週飛行五次。此外，該協定亦規定，韓國航空公司將開闢由漢城至台北之航線，同樣每週飛行五次。此項協定之實施，將使中韓兩國之民航空運進入一個新的階段。

## 瑞士航空公司公佈

### 本年首季業務概況

#### 載郵時間

【本報訊】瑞士航空公司（Swire Airways）昨日公佈了本年首季（一月至三月）之業務概況。根據該公司之報告，首季之業務表現良好，載客量及貨運量均較去年同期有所增長。首季之總載客量為一百二十萬人次，較去年同期增長了百分之五。貨運量則為一百五十萬公噸，較去年同期增長了百分之八。此外，該公司亦公佈了本年首季之載郵時間表。根據該表，瑞士航空公司將維持其每週兩次之航線，並增加由香港至倫敦之航班次數。該公司表示，將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更為便捷之航空服務。



## 多倫多商會會員

### 定後天到港遊覽

【本報訊】多倫多商會（Toronto Chamber of Commerce）之會員代表團，將於下週二（五月二十日）抵達香港，展開為期五日之訪問。該代表團由多倫多商會主席率領，成員包括該會之多位重要成員及商界領袖。他們此行之目的，是與香港之商界進行交流，並探討加強兩地間之經貿合作。據悉，代表團在港期間，將參觀香港之各項建設，並與香港之商界代表舉行座談會。代表團預計將於下週六離開香港，返回多倫多。

## 團行旅通日

### 覽遊澳港抵

【本報訊】由日本通運株式會社（Nippon Yusen Kaisha）組織之「日本旅行團」，將於下週日（五月二十一日）抵達香港，展開為期五日之訪問。該旅行團由日本通運株式會社之代表率領，成員包括該會之多位重要成員及旅遊愛好者。他們此行之目的，是參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。據悉，旅行團在港期間，將參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。旅行團預計將於下週四離開香港，返回日本。

## 洛港正建新屋

### 美新輪總站用

【本報訊】洛杉磯港（Los Angeles Port）之新輪船總站，目前正在積極興建中。該總站之興建，是洛杉磯港發展計劃之一部分，旨在提高該港之吞吐能力，並為輪船提供更為便捷之服務。據悉，該總站之興建將耗資數百萬美元，預計將於明年完工。新總站之建成，將使洛杉磯港之輪船總站更為現代化，並有助於提高該港之競爭力。

## 美新輪總站用

（接上欄）洛杉磯港之新輪船總站，目前正在積極興建中。該總站之興建，是洛杉磯港發展計劃之一部分，旨在提高該港之吞吐能力，並為輪船提供更為便捷之服務。據悉，該總站之興建將耗資數百萬美元，預計將於明年完工。新總站之建成，將使洛杉磯港之輪船總站更為現代化，並有助於提高該港之競爭力。

## 日本旅行團到港

（接上欄）由日本通運株式會社（Nippon Yusen Kaisha）組織之「日本旅行團」，將於下週日（五月二十一日）抵達香港，展開為期五日之訪問。該旅行團由日本通運株式會社之代表率領，成員包括該會之多位重要成員及旅遊愛好者。他們此行之目的，是參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。據悉，旅行團在港期間，將參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。旅行團預計將於下週四離開香港，返回日本。

## 九中旅行團到港

【本報訊】由九龍中環旅遊公司（Kowloon Central Travel Agency）組織之「九中旅行團」，將於下週日（五月二十一日）抵達香港，展開為期五日之訪問。該旅行團由九龍中環旅遊公司之代表率領，成員包括該公司之多位重要成員及旅遊愛好者。他們此行之目的，是參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。據悉，旅行團在港期間，將參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。旅行團預計將於下週四離開香港，返回九龍。

## 日本旅行團到港

（接上欄）由日本通運株式會社（Nippon Yusen Kaisha）組織之「日本旅行團」，將於下週日（五月二十一日）抵達香港，展開為期五日之訪問。該旅行團由日本通運株式會社之代表率領，成員包括該會之多位重要成員及旅遊愛好者。他們此行之目的，是參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。據悉，旅行團在港期間，將參觀香港之各項建設，並體驗香港之旅遊資源。旅行團預計將於下週四離開香港，返回日本。

| 入口輪船預告 |                     |       |      | 出口輪船預告 |                     |       |      |
|--------|---------------------|-------|------|--------|---------------------|-------|------|
| (船名)   | (西名)                | (何處來) | (日期) | (船名)   | (西名)                | (往何處) | (日期) |
| 佐賀丸    | SAGA MARU           | 日本    | 十五日  | 復利華    | UNION SUNRISE       | 紐約    | 十五日  |
| 仙方丸    | YAMAKI MARU         | 日本    | 十五日  | 利華     | RIVERBANK           | 紐約    | 十五日  |
| 山田丸    | AWATA MARU          | 日本    | 十五日  | 大興丸    | THEMIS              | 紐約    | 十五日  |
| 喜馬拉雅丸  | HIMALAYA MARU       | 日本    | 十五日  | 立維多    | TONG WEB            | 紐約    | 十五日  |
| 仙方丸    | SINEGOISK           | 日本    | 十五日  | 立維多    | NEPTUNE TOPAZ       | 紐約    | 十五日  |
| 約翰遜丸   | JOHANNES MAERSK     | 日本    | 十五日  | 利華     | PAL MARES           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | BANGGAI             | 南美洲   | 十五日  | 佐賀丸    | SAGA MARU           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | LITIA               | 南美洲   | 十五日  | 佐賀丸    | TONG JOO            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SHAVIT              | 南美洲   | 十五日  | 麥田丸    | AWATA MARU          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KIBI MARU           | 南美洲   | 十五日  | 麥田丸    | BAIKAL              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KIKO MARU           | 南美洲   | 十五日  | 東方自來水  | STRAAT FREETOWN     | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | HIKONE MARU         | 南美洲   | 十五日  | 東方自來水  | EASTERN HONOUR      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | STRAAT FREETOWN     | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KAOSHUNG            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KOTA SELATAN        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PANDO HEAD          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | RAMON EVERETT       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TOMAKO              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PENLOPE             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | YAMAKI MARU         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | CHUNGKING VICTORY   | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KAMOHARU MARU       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | DOLUS               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AMPENAN             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KAOSHUNG            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | RAMON EVERETT       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | OREGON              | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KIKO MARU           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KAMOHARU MARU       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SA PLATA MARU       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KOYO MARU           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AZUCHISAN MARU      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | RAS MAERSK          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SINCHORSK           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AZUCHISAN MARU      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SHAVIT              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | LA PLATA MARU       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | BENRECH             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | CRYSTAL TANK        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | STRAAT CHATHAM      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | CHINKOA             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SEINE LLOYD         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TJIBANJET           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | CLARA MAERSK        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | WING HING           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SAUW                | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | MICHIGAN            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | JAMAICA MARU        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | RAJA                | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KIBI MARU           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AMPENAN             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SEGO                | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | MAKE EVERETT        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | MAKE EVERETT        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TOLEDO              | 南美洲   | 十五日  | 南維     | WING HING           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | JAPAN BEAR          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | YO MARU             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | BENRECH             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | JOHANNES MAERSK     | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | HOI LEF             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HIMALAYA MARU       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SEINE LLOYD         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | OREGON              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | YAMAMU MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SHUSEI MARU         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | STRAAT CHATHAM      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HIKONE MARU         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AMERICAN MAIL       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TJIBANJET           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AMARA               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | CHINKOA             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | CLARA MAERSK        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AME LIAN CHIEFTAIN  | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TAIYUAN             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | LEIPZIG             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | ROSCILLE            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | RAS MAERSK          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | OCEAN               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | RAJA                | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | ELIZABETH PORT      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TORONTO CITY        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | WASHINGTON BEAR     | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ELIZABETH PORT      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | RAGN BAKKE          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | WASHINGTON BEAR     | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | EASTERN HONOUR      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | CHUNGKING VICTORY   | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | BONNEVILLE          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AMARA               | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TAIPOOSHAN          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ANDROS              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TIWANGI             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | EUROCHUS            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | ANDROS              | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TOWUTI              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PRES MAGSAYSAY      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HOLLER              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | EURYLOCHUS          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ANDROS              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TJITARTUM           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | BANGGAI             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KINSEI MARU II      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | WING NING           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | JEPPESEN MAERSK     | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AURORA              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | YAMATO MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AMERICAN MAIL       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SHUSEI MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | RAGNA DARK          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | VIRGINIA            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KINSEI MARU II      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AMERICAN CHIEFTAIN  | 南美洲   | 十五日  | 南維     | JEPPESEN MAERSK     | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PATROCLOS           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | NEHAJ               | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | AMINAKA MARU        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | SUDAN               | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | YOSEI MARU          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TAIPOOSHAN          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KASHIWAHARA MARU    | 南美洲   | 十五日  | 南維     | OCEAN               | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KORYU MARU          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AMPENAN             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | NEHAJ               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ROSCILLE            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SUDAN               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TAI YUAN            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SUSANNE             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | BONNEVILLE          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KYOFUKU MARU        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | NYOZAN MARU         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | BRUNEL NO.1         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HORNG DAK           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | WING NING           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | VIRGINIA            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | STRAAT HONSHU       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | STRAAT HONSHU       | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KOYO MARU           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | MICULIGAN           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TAKETOMO MARU       | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KOYO MARU           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KYOSEN MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PALVIA              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KOTA SELATAN        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | WONOSOBO            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | WONOSOBO            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TIWANGI             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | ORIENTAL DESPATCHER | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ORIENTAL DESPATCHER | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | GRANTLYN            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KYOTAI MARU         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | HEINRIETTE MAERSK   | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HAI KUO             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | NACHIJI MARU        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | BRUNEL I            | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | DINNA SKOL          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | AURORA              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | MYOMAYWA            | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KYOFUKU MARU        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SENZAN MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PRES. OSMENA        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TORONTO CITY        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TORONTO CITY        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | HAWAIIAN MONARCH    | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KOTA SELATAN        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | CHENZAN MARU        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PENLOPE             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | HOGAN MARU          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PACIFIC BANKER      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KYOTAI MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TAGAYTA             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PRES. OSMENA        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | DINNA SKOL          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | KOTA SELATAN        | 南美洲   | 十五日  | 南維     | LITJIA              | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PENLOPE             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PATROCLOS           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TAGAYTA             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KYOFUKU MARU        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | MYOKO MARU          | 南美洲   | 十五日  | 南維     | GLENLYN             | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | RECIFE MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | TAMURA EVERETT      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | FULL MOON           | 南美洲   | 十五日  | 南維     | STRAAT HOLLAND      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | TAMURA EVERETT      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | KURUSHIMA MARU      | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | BOMBAY MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HOUSTON MARU        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | MIZUSHIMA MARU      | 南美洲   | 十五日  | 南維     | OCEAN PRIMA         | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | SHORYU MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | PRES. WILSON        | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | NEGBA               | 南美洲   | 十五日  | 南維     | HOZAN MARU          | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | NAGOYA MARU         | 南美洲   | 十五日  | 南維     | FULL MOON           | 紐約    | 十五日  |
| 寶隆丸    | PENLOPE             | 南美洲   | 十五日  | 南維     | ATAMI MARU          | 紐約    | 十五日  |

| 出口輪船預告 |                  |       |      |
|--------|------------------|-------|------|
| (船名)   | (西名)             | (往何處) | (日期) |
| 仙方丸    | ANTIOCHUS        | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | SHORYU MARU      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | OKAZA MARU       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KWANG TUNG       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | ALEMANIA         | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | HARTY MARSK      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KOTA PANJANG     | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | I YUNG           | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | HAI MENG         | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | MYONAYWA         | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KASHIWA MARU     | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | FLINTSHIRE       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | PRESIDENT        | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | LUCKY TIDES      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | SHINYU MARU      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | NEPTUNE AMETHYST | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | PANDO MOON       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | ANGYA MARU       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | WEIDRECHT        | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KYOTAI MARU      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KYUSEI MARU      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | CEYLON MARU      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | TRINIDAD         | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | CALIFORNIA       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | NEGBA            | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | BENKITLAN        | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | KOSEI MARU       | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | PENLOPE          | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | LUCKY TIDES      | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | BENVALLA         | 紐約    | 廿五日  |
| 仙方丸    | RADNORSHIRE      | 紐約    | 廿五日  |

## 輪船停泊處

（船名）（西名）（公司）（停泊處）  
仙方丸 SUNNYVILLE 德利 A21  
仙方丸 OHSHIMA MARU 德利 A31  
仙方丸 STRATHMORE 德利 A27  
仙方丸 BRONXVILLE 德利 A28  
仙方丸 HUGHEVERETT 德利 A24  
仙方丸 BANDUNG MARU 德利 A26  
仙方丸 SCHEIKERK 德利 A23  
仙方丸 STAR PROCYON 德利 A24  
仙方丸 CHUNGKING VICTORY 德利 A26  
仙方丸 RIVERBANK 德利 A23  
仙方丸 THEMIS 德利 A32  
仙方丸 SAGA MARU 德利 A4  
仙方丸 AWATA MARU 德利 A5  
仙方丸 BAIKAL 德利 A6  
仙方丸 HAI CHIANG 德利 A7  
仙方丸 TUNG PING 德利 A8  
仙方丸 AROMA 德利 A9

## 賀茂香丸

賀茂香丸（Hama Kaikyo Maru）是一艘由日本郵船株式會社（Nippon Yusen Kaisha）經營之郵船。該船將於五月十五日由香港開往上海，並將於五月十八日抵達上海。該船之航線將經過台灣、日本及韓國。該船之服務將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。該船之船長為賀茂香丸，該船之船員均經過嚴格之培訓，並為客戶提供高質量之服務。該船之船艙寬敞舒適，並設有餐廳、客房及娛樂設施。該船之船隻設備齊全，並設有安全設施，以確保客戶之安全。該船之船隻將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。

## 星加坡、巴生港

星加坡（Singapore）及巴生港（Batavia）是兩座重要的港口城市。星加坡位於新加坡島之南端，是一個繁華之港口城市。巴生港位於爪哇島之北端，是一個重要的港口城市。兩座港口城市均設有郵船公司，並為客戶提供便捷之郵船服務。星加坡之郵船公司包括日本郵船株式會社（Nippon Yusen Kaisha）及郵船株式會社（Kure Line）。巴生港之郵船公司包括日本郵船株式會社（Nippon Yusen Kaisha）及郵船株式會社（Kure Line）。兩座港口城市之郵船公司均為客戶提供高質量之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。

## 邦斯華利

邦斯華利（Bonsawali）是一艘由日本郵船株式會社（Nippon Yusen Kaisha）經營之郵船。該船將於五月十五日由香港開往上海，並將於五月十八日抵達上海。該船之航線將經過台灣、日本及韓國。該船之服務將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。該船之船長為邦斯華利，該船之船員均經過嚴格之培訓，並為客戶提供高質量之服務。該船之船艙寬敞舒適，並設有餐廳、客房及娛樂設施。該船之船隻設備齊全，並設有安全設施，以確保客戶之安全。該船之船隻將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。

## 大英士

大英士（Dai Eishi）是一艘由日本郵船株式會社（Nippon Yusen Kaisha）經營之郵船。該船將於五月十五日由香港開往上海，並將於五月十八日抵達上海。該船之航線將經過台灣、日本及韓國。該船之服務將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。該船之船長為大英士，該船之船員均經過嚴格之培訓，並為客戶提供高質量之服務。該船之船艙寬敞舒適，並設有餐廳、客房及娛樂設施。該船之船隻設備齊全，並設有安全設施，以確保客戶之安全。該船之船隻將為客戶提供便捷之郵船服務，並為客戶提供更為舒適之旅行體驗。

## ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE

### 東方海外貨櫃航線

香港至美國西岸  
落杉磯二十二天  
五月二十日開行  
六月三日開行  
六月十六日開行  
六月廿九日開行  
六月廿二日開行  
六月廿五日開行  
六月廿八日開行  
六月三十日開行  
六月二日開行  
六月五日開行  
六月八日開行  
六月十一日開行  
六月十四日開行  
六月十七日開行  
六月二十日開行  
六月廿三日開行  
六月廿六日開行  
六月廿九日開行  
七月二日開行  
七月五日開行  
七月八日開行  
七月十一日開行  
七月十四日開行  
七月十七日開行  
七月二十日開行  
七月廿三日開行  
七月廿六日開行  
七月廿九日開行  
八月二日開行  
八月五日開行  
八月八日開行  
八月十一日開行  
八月十四日開行  
八月十七日開行  
八月二十日開行  
八月廿三日開行  
八月廿六日開行  
八月廿九日開行  
九月二日開行  
九月五日開行  
九月八日開行  
九月十一日開行  
九月十四日開行  
九月十七日開行  
九月二十日開行  
九月廿三日開行  
九月廿六日開行  
九月廿九日開行  
十月二日開行  
十月五日開行  
十月八日開行  
十月十一日開行  
十月十四日開行  
十月十七日開行  
十月二十日開行  
十月廿三日開行  
十月廿六日開行  
十月廿九日開行  
十一月二日開行  
十一月五日開行  
十一月八日開行  
十一月十一日開行  
十一月十四日開行  
十一月十七日開行  
十一月二十日開行  
十一月廿三日開行  
十一月廿六日開行  
十一月廿九日開行  
十二月二日開行  
十二月五日開行  
十二月八日開行  
十二月十一日開行  
十二月十四日開行  
十二月十七日開行  
十二月二十日開行  
十二月廿三日開行  
十二月廿六日開行  
十二月廿九日開行  
一月二日開行  
一月五日開行  
一月八日開行  
一月十一日開行  
一月十四日開行  
一月十七日開行  
一月二十日開行  
一月廿三日開行  
一月廿六日開行  
一月廿九日開行  
二月二日開行  
二月五日開行  
二月八日開行  
二月十一日開行  
二月十四日開行  
二月十七日開行  
二月二十日開行  
二月廿三日開行  
二月廿六日開行  
二月廿九日開行  
三月二日開行  
三月五日開行  
三月八日開行  
三月十一日開行  
三月十四日開行  
三月十七日開行  
三月二十日開行  
三月廿三日開行  
三月廿六日開行  
三月廿九日開行  
四月二日開行  
四月五日開行  
四月八日開行  
四月十一日開行  
四月十四日開行  
四月十七日開行  
四月二十日開行  
四月廿三日開行  
四月廿六日開行  
四月廿九日開行  
五月二日開行  
五月五日開行  
五月八日開行  
五月十一日開行  
五月十四日開行  
五月十七日開行  
五月二十日開行  
五月廿三日開行  
五月廿六日開行  
五月廿九日開行  
六月二日開行  
六月五日開行  
六月八日開行  
六月十一日開行  
六月十四日開行  
六月十七日開行  
六月二十日開行  
六月廿三日開行  
六月廿六日開







# 工人世界

## 當局鼓勵工人加入工會

### 加強工會力量

#### 爭取合法權益推廣福利

工會是由工人組織成的團體，其目的在於爭取合法權益，及推廣福利。工會的力量，是工人爭取權益的利器。當局鼓勵工人加入工會，是為了加強工會的力量，使工人能更好地爭取自己的合法權益。

工會的力量，是工人爭取權益的利器。當局鼓勵工人加入工會，是為了加強工會的力量，使工人能更好地爭取自己的合法權益。

## 工會應辦教育

工會應辦教育，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。工會應辦教育，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。

## 可守己知彼

可守己知彼，是為了提高工人的自我保護能力，使工人能更好地維護自己的合法權益。可守己知彼，是為了提高工人的自我保護能力，使工人能更好地維護自己的合法權益。

## 可攻可守

可攻可守，是為了提高工人的戰鬥力，使工人能更好地爭取自己的合法權益。可攻可守，是為了提高工人的戰鬥力，使工人能更好地爭取自己的合法權益。

## 文員職位

文員職位，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。文員職位，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。

## 求過於供

求過於供，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。求過於供，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。

## 可以自立

可以自立，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。可以自立，是為了提高工人的文化素質，使工人能更好地適應社會的需要。

## 臨來已現節季雨風

### 雨防風防人工屋木

#### 作工備準好做須民居屋木然未患防

風雨已臨，木屋工人應做好防風防雨準備。木屋工人應做好防風防雨準備，以確保木屋的安全。

## 動運霍防

### 衛生注意工後

#### 衛生注意工後

霍亂動運，工人應注意衛生。工人應注意衛生，以預防霍亂的發生。

## 大雨淋漓泥沙淤塞

### 渠道清理工作繁忙

#### 建築業好景渠務工人不愁工作

大雨淋漓，泥沙淤塞，渠道清理工作繁忙。建築業好景，渠務工人不愁工作。

## 華僑日報創刊四十五週年紀念

華僑日報創刊四十五週年紀念，此長被消，到底誰人記念？

## 龍聯國新樂

龍聯國新樂，場五院四，寸一十降雨豪，錄紀來年十五，字數座賣綫本，錄紀前空創也。

## 全港影評

全港影評，一致讚好。



ZATOICHI MEETS YOJINBO



THE GREAT WALL

今日南丫 毫五本每

出版報僑

龍群鬥海霸

TRAP FOR A PROFESSIONAL

拳林少戰大拳泰 道手空鬥惡道柔

肉十島加 冲殺灣九 埋十列虎 險風瀾過

搏雄前列 天氣氣龍 伏面聖豹 惡雲內風

心開到睇 應過得打 創劇少

太平 貓神奇遇記

映聯院三天今

與我丈夫

谷寒翠

人美貌面千院夜午明



東城樂宮聯邦

華納高度諷刺牌七彩巨片

今天盛大獻映

協美嘉 尤連丹 查理杯 李察伯 尊格溫  
 加入聯邦 審美嘉 納伯 亞士 倫張 溫格

# 人海萬花筒

注意時間

密匣 匪徒 排兵 亂蜂 紛蜂 釀蜜 皆為 名生 俱為 喪生 大洋 寫生 大觀 寫生 人熊

The MADWOMAN of CHAILLOT

兩點半  
 五點  
 七點半  
 九點  
 八點

柴洛怪婦  
 匿居古堡  
 驚人奇謀我獨曉

雙天大獨  
 當一面巨  
 星主演

週末午夜場

快 樂 總 統

明晚十一時  
獻映

男 女 妖 魔  
巨 形 人 物

妖 僧 宮

RASPUTIN ... MAD MONK

都皇

映獻天今  
公報  
年週十五  
巨巨  
聯念司美

軍掃浴雄  
千血師

"THE BRIDGE AT  
REMAGEN"

主紅兩 | 貴羅 | 薛佐  
演星大 | 漢拔 | 高治

| 激悲片爭強年近  
昂壯 | 巨戰霸來十

膽跳虎追平場

港九首輪影  
院聯合廣告

**運海·臺舞利**

觀不見  
音宜重

監製羅福金士  
製攝級拔演劇二

**映獻天今**

讓血墨來潮濤茂蔚  
欄肉潤肥潤底風

you'll know...  
when the horror starts  
to grow!

What ever happened  
to Aunt Alice?

**案屍碎園花**

金蘭翠鳥 七美主王 兩歌露 金雀一 坡芝 佐星金  
改新蘇 彩翠 巨天 失 兒 芝 婢 拉 女  
編名赫拉

驚白揭午程 店大區運海 手神血官 台舞利 平合  
現重：夜運 戲演

聲新。聲樂

錄紀來年十五。寸一十降雨豪  
錄紀前空創也。字數座賣錢本

戲遊獎巨告廣意注請

工紅成  
商祿報  
薈明快  
信報報

好一  
評致

意大再孔  
戲巨來評  
。獎一公

五場  
獻映  
巨戲  
獎

馬百寶  
郭南  
雲南  
製監  
原創  
作千代  
江瀧冰  
導演

慈見鬼

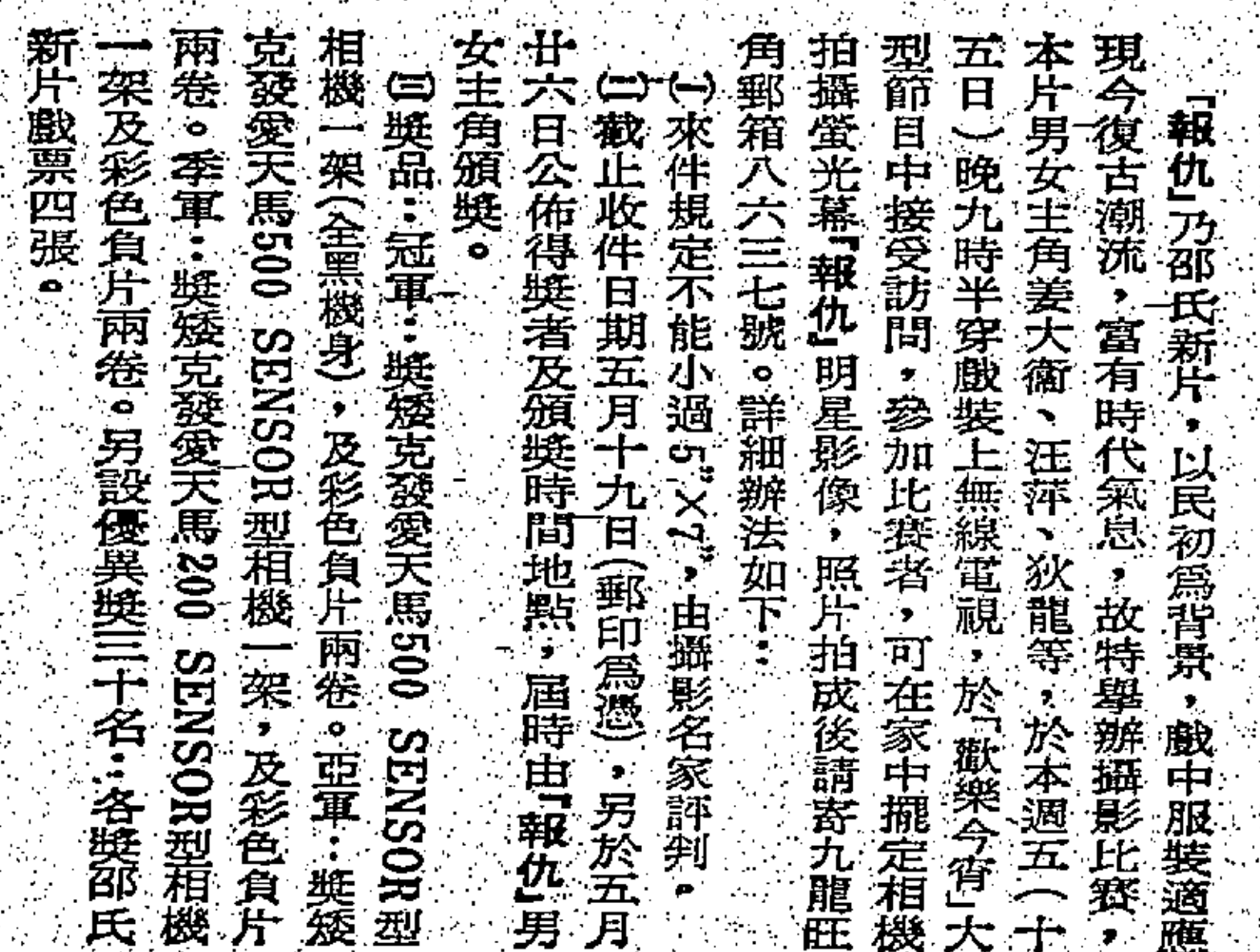
SORROWFUL TO A GHOST

殺無新 戲無樂  
手敏麗 火爾麗

。場夜午晚今



# 明星螢光幕攝影比賽



# 衫線

狂戀・大胆造愛  
無力・有暴露

花開

女人追求男人  
有何秘訣？  
男人追求女人  
出何絕招？  
她追求男以的手段  
幾得人驚！

The Sterile  
Cuckoo

亞洲明星 黃金倫敦活李 九龍光 永國華都 娛樂界 翡翠

週末夜場  
 YOUNG LOVERS

青春

日本滑雲勝  
 地上銀幕  
 映獻特別半一晚明  
 巨喜氣浪充潮體綜出品  
 片劇系漫滿派新藝品氏  
 艷大舞新過朋男青  
 聞播會潮人色女年  
 胡燕妮 楊帆  
 次梅上井

吉烈張璐

目滿

Buona Sera, I

！喜

羅娜珍

頭三

Mrs. Campbell

歡大皆

場  
優先  
即日  
售  
三  
彩  
潤  
幕  
陣  
容  
最  
強  
笑  
料  
最  
多  
題  
材  
最  
新  
故  
事  
最  
妙

非華 嘉珍 寺卿  
 列 蓮 萼  
 旖 瑪 主  
 旖 瑪 演

明映大  
女女  
菲華  
列拉  
德羅  
李


下期  
 大期  
 山歌  
 王軟  
 牌奇  
 喜趣  
 劇鬆  
 子  
 德泰  
 絲利  
 莎利  
 沙利  
 開網

• 華加

午夜無敵  
殺手

新嘉坡危情  
火城驟降

今戰越南  
晚廉戰火  
價廉戰火  
明聲  
血灑  
環瀾



「我聞希王公議  
作代治時可球」

演星大等 嘉 意 麗丹塔烈佛  
主明九 簾廷 陸春 賓鄉神史德

場四天今

入引 雲波 魄 七  
勝人 詭譎 謀 特  
彩藝

**環球**

映影優國英  
1片奧陸

會江 陳寶  
劍 女 玉

觀奇林森

片史主編  
期下

齡十場今  
年二場今

定火 九七五兩 映續天今

即張 八點半開四點半

手應心得  
剛金四

門樂百  
百怪出招  
利活  
孟甘  
七點巨特喜  
彩片務運

**斯表**

**場四天今後最**

今中上片彩七點特部合

**賊妙三湖江**

I CAME I SAW I SHOT

林麥大  
卡爾

**隊死敢鷹神**

法蘭和夫  
蘭美  
普遜  
三六點五分

女煞星續集

二九年十

天

|                       |                    |                    |                  |
|-----------------------|--------------------|--------------------|------------------|
| <p>雙</p>              | <p>聖笑</p>          | <p>京笑</p>          | <p>五場<br/>獻映</p> |
| <p>映九點十場早今</p>        | <p>映九點十場早今</p>     | <p>映九點十場早今</p>     | <p>片</p>         |
| <p>紅元狀花杜<br/>發丹</p>   | <p>妻我運山<br/>漢我</p> | <p>妻我運山<br/>漢我</p> | <p>一</p>         |
| <p>碧碧香。輝寶任</p>        | <p>柳聖聖。輝寶任</p>     | <p>柳聖聖。輝寶任</p>     | <p>你</p>         |
| <p>楊徐公午點五今</p>        | <p>楊徐公午點五今</p>     | <p>楊徐公午點五今</p>     | <p>主</p>         |
| <p>給運德俠行獨<br/>。環兒</p> | <p>龍屠死禁</p>        | <p>龍屠死禁</p>        | <p>天</p>         |
| <p>片彩七巨盜密佳</p>        | <p>片彩七黃金環保</p>     | <p>片彩七黃金環保</p>     | <p>映</p>         |
| <p>影戲鴻寶德傳明</p>        | <p>刀絕天七寶續明</p>     | <p>刀絕天七寶續明</p>     | <p>映</p>         |
| <p>破戲飛龍與關第</p>        | <p>影彩珠雙</p>        | <p>影彩珠雙</p>        | <p>映</p>         |
| <p>石破是智七節明</p>        | <p>壯虎五龍影明</p>      | <p>壯虎五龍影明</p>      | <p>映</p>         |
| <p>嚴賊巧多影喜</p>         | <p>龍影明</p>         | <p>龍影明</p>         | <p>映</p>         |

香港大舞台  
門前彩色廣告  
一有總  
到捉天  
張曾薛陳  
清江家寶  
首期下

紐約  
大世界  
麗宮

兩國公司攝  
一後  
空飛行了

飛天遊地  
拳門摔角  
飛車追殺  
陸戰空戰  
賣座片王  
三續破天  
羅拔安尼  
仙黃飛天俠  
帝麗性感炸彈

艾非瑪蘭帝  
仙黃飛天俠  
仙黃飛天俠  
仙黃飛天俠  
孟奴·曼萊

特藝七彩開幕銀幕

BOLD-FACE  
THE  
FANTASTIC  
SUPERMAN

飛天俠

勇破响尾龍

明晚十一時半  
週末午夜場

不特憑功  
按真失夫

**金冠**

重播 來士  
滿狂樣一  
門三預 票日售

七彩開幕

**舉世運動會**

倫敦比亞公司  
榮譽發行浩瀚  
壯觀龍騰虎踞  
實地拍攝四年  
一部紀錄片王  
健與美的  
至境！  
力與技巧  
高峯！  
使人興奮  
激昂！  
使人感動  
流淚！

優待學  
界一律  
集一元  
正歡迎  
電 935597

THE OLYMPICS at MEXCO

亞同洲特選映

華僑日報 1970  
**香港年鑑**  
資料最新 內容最廣 用途最大  
精裝一冊  
只售十元

一代艷星  
莎朗·塔特  
主演  
13 吉祥  
SHARON TATE  
1967 JANUARY 19 - 1969 JULY 25  
12 + 1 地映  
點期  
票價  
全場

# 翠寒谷

下期加入

金星

探如懸 | 劇如諸

片偵疑 | 片喜趣

片俠武部一的性節情富最年今

片奇情奇·事奇人奇

新金域樂新  
都利多都

江朱萬張趙  
山牧儀儀冲雷

演主銜領

潘 楊 製 朱 監  
漢 怡 片 良 製  
嫩 曼 片 國 製

高 處 | 迭 奇  
潮 處 起 峯

獻巨泰國

映續天今滿昨

金國新金域樂新  
陵寶台華利多都

金國新金域樂新  
陵寶台華利多都



# 華僑文化

## 港東童軍義影巨片

### 積極籌款興建會所

#### 呼籲各界人士大力支持

【本報訊】香港東區童軍會，為籌款興建會所，特於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行義演。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。義演所得之款項，將全數撥充興建會所之用。該會會長表示，興建會所為該會之首要任務，希望各界人士能踴躍支持，使會所早日落成。

## 童軍知友社

### 辦渡假訓練班

#### 暨二屆領導班

【本報訊】童軍知友社，為提高會員之技能，特於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行渡假訓練班。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。訓練班由該會會長主持，內容豐富，包括渡假技巧、團隊合作等。此外，該會亦將於本月二十日（星期一）下午二時，在該會會所舉行二屆領導班。歡迎各界人士踴躍參加。

## 歐豪年朱蘭蘭畫展

### 歐豪年朱蘭蘭畫展

【本報訊】歐豪年、朱蘭蘭畫展，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。畫展由該會會長主持，內容豐富，包括歐豪年、朱蘭蘭之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 華嚴社講經法會

### 道源長老講彌陀經

【本報訊】華嚴社講經法會，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。法會由道源長老主持，內容豐富，包括彌陀經之講解。歡迎各界人士踴躍參加。

## 出版消息

【本報訊】華嚴社出版消息，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。出版消息由該會會長主持，內容豐富，包括華嚴社之出版計劃。歡迎各界人士踴躍參加。

## 運院海

### 運院海

【本報訊】運院海，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。運院海由該會會長主持，內容豐富，包括運院海之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 邦聯

### 邦聯

【本報訊】邦聯，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。邦聯由該會會長主持，內容豐富，包括邦聯之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

# 大丈夫能屈能伸

## 週末午夜場

### 週末午夜場

#### 週末午夜場

【本報訊】大丈夫能屈能伸，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。大丈夫能屈能伸由該會會長主持，內容豐富，包括大丈夫能屈能伸之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 好世界

### 好世界

【本報訊】好世界，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。好世界由該會會長主持，內容豐富，包括好世界之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 星金

### 星金

【本報訊】星金，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。星金由該會會長主持，內容豐富，包括星金之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 與我

### 與我

【本報訊】與我，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。與我由該會會長主持，內容豐富，包括與我之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 彈得冇

### 彈得冇

【本報訊】彈得冇，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。彈得冇由該會會長主持，內容豐富，包括彈得冇之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 早請仍今

### 早請仍今

【本報訊】早請仍今，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。早請仍今由該會會長主持，內容豐富，包括早請仍今之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

# 報仇

## 報仇

### 報仇

#### 報仇

【本報訊】報仇，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。報仇由該會會長主持，內容豐富，包括報仇之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 座滿

### 座滿

【本報訊】座滿，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。座滿由該會會長主持，內容豐富，包括座滿之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 映獻天今

### 映獻天今

【本報訊】映獻天今，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。映獻天今由該會會長主持，內容豐富，包括映獻天今之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 座滿

### 座滿

【本報訊】座滿，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。座滿由該會會長主持，內容豐富，包括座滿之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 座滿

### 座滿

【本報訊】座滿，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。座滿由該會會長主持，內容豐富，包括座滿之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 座滿

### 座滿

【本報訊】座滿，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。座滿由該會會長主持，內容豐富，包括座滿之作品。歡迎各界人士踴躍參加。

## 榮獲三項亞洲影展

### 榮獲三項亞洲影展

【本報訊】榮獲三項亞洲影展，將於本月十九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。當晚，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。榮獲三項亞洲影展由該會會長主持，內容豐富，包括榮獲三項亞洲影展之作品。歡迎各界人士踴躍參加。















